

# Teva'nın İş Etiği İlkeleri

Değerlerimiz.  
Gücümüz.  
Davranış kurallarımız.

**teva**



Değerlerimiz.  
Gücümüz.  
Davranış kurallarmız.

# İçindekiler

## Giriş

|            |   |
|------------|---|
| Misyonumuz | 2 |
|------------|---|

## Bölüm 1: Geçerli Değerlerimiz

|                                                    |   |
|----------------------------------------------------|---|
| Geçerli Değerlerimiz                               | 3 |
| Öncülük Etmek                                      | 5 |
| Odaklanma ve Sorumluluk                            | 5 |
| Birlikte Başarmak                                  | 5 |
| Değer Yaratmak için Yenilik Yapmak                 | 5 |
| Önemsemek                                          | 5 |
| Ailelerimizi Gururlandırmak                        | 5 |
| Davranış Kurallarımızın Uygulanması Ve Beklentiler | 6 |
| Uyumluluğa Yönelik Kişisel Sorumluluk              | 6 |
| Kaynaklar                                          | 6 |

## Bölüm 2: Teva'nin iş etiği ilkeleri

### Sektörümüz

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Çıkar Çatışmalarını Önleme                                            | 8  |
| İçeriden Bilgi Ticareti ve Kamuya Açık Olmayan Bilgi Kullanımı Yasağı | 10 |
| Antitröst, Haksız Rekabet ve İş Zekası                                | 11 |
| Yolsuzlukla Mücadele                                                  | 13 |
| Tanıtım Malzemeleri; Bilimsel Aktiviteler                             | 15 |
| Siyasi Faaliyetler ve Katkılar                                        | 17 |
| Ticaret Kontrolleri                                                   | 18 |
| Kara Para Aklama Yasağı                                               | 18 |

### Şirketimiz

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| Eşit İstihdam Fırsatı                                 | 19 |
| Güvenli ve Sağlıklı İşyeri                            | 19 |
| İşyerinde Tacizi Engelleme                            | 20 |
| Düşünce, Konuşma ve Örgütlenme Özgürlüğü              | 20 |
| Madde İstismarını Önleme; İşyerinde Şiddeti Engelleme | 21 |

## İnsanlarımız

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Destekleyici ve İşbirliğine Dayalı Çalışma Ortamı         | 22 |
| Kamu Kurumları ve Çalışanları ile İletişim                | 22 |
| İş Ortakları ile İletişim                                 | 23 |
| Üçüncü Tarafların Mülkiyetindeki Bilgileri Koruma         | 24 |
| Medya Temsilcileri, Analistler ve Genel Kamu ile İletişim | 24 |
| Sosyal Medya                                              | 25 |

## İşimiz

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| Kalite ve Güvenlik                                                         | 26 |
| Şirkete Ait Gizli Bilgileri, Fikri Mülkiyeti ve Şirket Varlıklarını Koruma | 27 |
| Özel Yaşam ve Kişisel Bilgilerin Korunması                                 | 28 |
| Etkili İş Kontrollerini Tasarlama ve Koruma; Doğru Raporlama               | 29 |
| Şirket Sistemlerinin Kullanımı                                             | 30 |
| Kayıt Yönetimi                                                             | 32 |
| Yenilikçilik ve Yaratıcılık                                                | 33 |
| Araştırma ve Geliştirme; Klinik Araştırmalar                               | 33 |
| Hayırseverlik, Toplumsal Katılım ve Katkılar                               | 34 |
| Çevreyi ve Hayvan Sağlığını Koruma                                         | 35 |
| Etik Çalışma Uygulamaları                                                  | 36 |

## Değerlerimizin Uygulanmasına İlişkin Kılavuz Bi

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Yerinde Kararlar Alma                       | 37 |
| Davranış Kurallarının Olası İhlalini Anlama | 38 |
| Endişeleri İletme Kanalları                 | 39 |
| Davranış Kuralları İhlalinin Sonuçlar       | 40 |
| Misilleme Yasaktır                          | 40 |
| Sürekli İyileştirme                         | 40 |

## İletişim Bilgileri

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Görevliler, İş Dürüstlüğü Ofisi ve Teva Dürüstlük Destek Hattı | 41 |
|----------------------------------------------------------------|----|





Pek çok ülkeden  
pek çok dil konuşan,  
tek bir amaca sahip  
binlerce insan.

## Giriş

Misyonumuz ve değerlerimizde gerçek bir güç gizlidir. Değerlerimizi yaşadığımız ve misyonumuza doğru tek bir beden halinde çalıştığımızda, sağlık hizmetlerinde gerçek bir pozitif güç haline gelebiliriz. Bu, yaptığımız her şeye anlam katar ve her sabah işe gelmemizin sebebidir.

## Misyonumuz

Tek şirket: Jenerik ürünler, Uzmanlık Ürünleri, Reçetesiz Ürünler ve TAPİ'nin bir arada çalışması.

Jenerik ürünler açısından lider konumundayız ve rakiplerimizin önüne geçmek için çalışıyoruz

Bilim ve değer, biyolojik ürünler yönünde ilerliyoruz. Bu alanda başarılı olmak için gereken kabiliyetlere sahibiz ve gerekli yatırımları yapacağız

Sektörde en iyiler arasında olmak ve paydaşlarımız için anlamlı bir değer sağlamak istiyoruz.

**Misyonumuz, jenerik ürünlerde ve biyofarmasötik ürünlerde global lider haline gelerek hastaların yaşamını daha iyi bir noktaya getirmektir.**

Amacımız, tüm dünyadaki hastaların makul fiyatlı ilaçlara erişmelerine ve inovasyonlardan yararlanarak daha iyi bir sağlık durumuna kavuşmalarına yardımcı olmaktır,

# Geçerli Değerlerim

Teva'da değerlerimiz ve amacımız, İş Etiği İlkeleri aracılığıyla hayata geçirilir. Hastalar, doktorlar, hissedarlar, diğer paydaşlar ve birbirimizle etkileşimimizde, davranışlarımız nasıl algılandığımıza yön verir. Ne yaptığımız önemlidir; ancak nasıl yaptığımız da çok önemlidir. Aldığımız her karar ve gerçekleştirdiğimiz her eylem, ortak değerlerimizi ve kültürümüzü yansıtmalıdır. Değerlerimiz, kimliğimizi tanımlar. Bunlar, toplu olarak neye inandığımızı gösterir, en iyi yönümüzü temsil eder ve yaptığımız her şeyde bize rehberlik eder.

Mali ve iş hedeflerimize ulaşmaya çalışırken, doğru olanı yapma taahhüdümüzden asla sapmayacağız. Hiçbir hedef, değerlerimizden veya etik standartlarımızdan ödün vermemize yol açacak kadar değerli olamaz. Değerlerimiz her görev, her iş birimi ve dünyadaki tüm lokasyonlarımızda geçerlidir.

## Her gün yaptıklarımız önemlidir.

Değerlerimiz, toplu olarak neye inandığımızı gösterir, en iyi yönümüzü temsil eder ve yaptığımız her şeyde bize rehberlik eder.

Amaç ve değerlerimiz çalışanlarımız tarafından açığa çıkarılmıştır. Bize ait ruh ve kültürümüzden gelen öykülerden doğar ve bizleri eşsiz kılan özellikleri temsil ederler. Birlikte daha iyi çalışmayı öğrenirken düşünme, hareket etme ve karar alma yolumuzu belirlerler.



Teva'nın Davranış Kuralları, Geçerli Değerlerimizi temel alır.

**teva**  
Değerlerimiz

Değer yaratmak için yenilik yapmak

Birlikte başarmak

Öncülük etmek

Önemsemek

Odaklanma ve sorumluluk

Ailelerimizi gururlandırmak

## Öncülük Etmek

**Sektörde bir lider olmak ve sürekli değişen bir ortamda mükemmellik markası haline gelmek istiyoruz.** Piyasaya ilk çıkan olmak ve fırsatları değerlendirmek konusunda tutku sahibiyiz. Liderliğin, insanlarla ve insanlar sayesinde gerçekleştiğine inanıyoruz.

Teva'nın yoluna biz öncülük yapıyoruz.

- Proaktif olarak inisiyatif alıyor ve değişime adapte oluyoruz.
- Fırsatların farkına varıyor ve hem kendimizin hem de diğerlerinin başarısı için öncülük ediyoruz.

## Odaklanma ve Sorumluluk

**Yaptığımız her şeye odaklanıyoruz.** Net hedefler belirliyoruz ve çabalarımızı, dikkatimizi ve enerjimizi bu hedefleri gerçekleştirmek üzerine yoğunlaştırıyoruz. Söylediğimiz şeyi yapıyoruz ve kendimizi eylemlerimizden ve sonuçlarından sorumlu tutuyoruz.

Hedeflerimizi gerçekleştirmeye bu şekilde odaklanıyoruz.

- İşimize odaklı ve kararlı bir şekilde çalışıyoruz.
- Kendimizi eylemlerimizden sorumlu tutuyoruz.

## Birlikte Başarmak

**Hepimiz tek bir şirket için, Teva için çalışıyoruz.**

Birlikte daha etkin bir biçimde, yakın iş birliği ve uyum içinde çalışarak tüm potansiyelimizi kullanıyor ve başarılarımızı yönlendiriyoruz.

Teva'da bir takım olarak iş birliği ve sinerji içinde çalışıyoruz.

- Bir dizi öncelik doğrultusunda başkalarıyla birlikte hedefleri öğrenmek, paylaşmak ve uygulamak için kurum içinde ve dışında verimli ilişkiler kuruyoruz.
- Etkili sonuçlar ve gelişmiş ekip başarısı için hedefleri birimin öncelikleri ile aynı frekansta sunmak üzere kişisel sorumluluk alıyoruz.

## Değer Yaratmak için Yenilik Yapmak

**Hastalar, sağlık sistemindeki iş ortaklarımız ve paydaşlarımız için değer yaratmak üzere yenilikler yapıyoruz.** Mevcut ve gelecekteki karşılanmamış ihtiyaçlar için çözümler yaratarak başarıyı yakalamak için sürekli orijinal ve daha iyi yollar arıyoruz.

Bu bize, gelişim için yeni yolların kapısını açıyor.

- İş ihtiyacına uygun, ulaşılabilir, yenilikçi çözümler bulmak için kendimize ve başkalarına meydan okuyoruz.
- Değer katabilecek yeni çalışma şekilleri arıyoruz.
- Başarılı olmak ve gelişmek için daha iyi yollara başvuruyoruz.

## Önemsemek

**Önemiştir.** Hastaların, bakım uzmanlarının ve temas halinde olduğumuz toplulukların refah içinde olmasını önemsiyoruz. Çeşitliliğe saygı gösteren ve kapsayıcı bir çalışma ortamı yaratarak çalışma arkadaşlarımızı önemsiyoruz.

İnsanları önemsiyoruz, hem de her gün.

- İnsanların yaşamlarını iyileştirmeyi önemsiyoruz.
- Empati ve saygı göstererek güvene dayalı ilişkiler kuruyoruz.
- Farklı yerlerden gelen insanlarla iyi bir şekilde çalışarak bireysel farklılıkları bir avantaj olarak kullanıyoruz.

## Ailelerimizi Gururlandırmak

**Teva sağlığı iyileştirmekte ve her gün insanların refahına katkıda bulunmaktadır.** Bunu, dürüstlük içinde hareket ederek ve en yüksek kalite, etik ve uyumluluk standartlarını koruyarak yapıyoruz.

Her gün, Teva'yı temsil eden elçiler gibi davranıyoruz.

- Doğruluk ve dürüstlikle hareket ediyoruz.
- En yüksek profesyonel ve etik standartları hem kendimizden hem de diğerlerinden bekliyoruz.
- Yaptığımız her şeyde kaliteyi koruyoruz.



# Davranış Kurallarımızın Uygulanması Ve Beklentiler

Kurallar'daki her madde, değerlerimizi temel alır ve değerlerimize uygun davranmanın özellikle önemli olduğu alanları açıklamak ve tanımlamak için tasarlanmıştır. Bu açıklamaların ardından, belirli bir sorunu aydınlığa kavuşturacak soruları ve yanıtları içeren kısa ve pratik kılavuz bilgiler sağlanır. Değerlerimizin yalnızca belirli bir politikaya özel olmadığını hatırlatmamız gerekir - değerlerimiz bütün politikalarımız ve yaptığımız her şey için geçerlidir.

Bu Davranış Kuralları, tüm Teva çalışanları ve Yönetim Kurulu üyelerimiz için geçerlidir. Bu kurallar, net olarak beklediğimiz davranışları tanımlayarak değerlerimizi ve inançlarımızı hayata geçirir. Ayrıca iş ortaklarımızın da bu Davranış Kurallarına uymasını bekleriz.

Davranış Kuralları, karşılaşılabileceğimiz en yaygın etik ve yasal sorunlar ile ikilemlerden bazılarını ele almamıza yardımcı olsa da, her durumu kapsayamaz. Değerlerimiz, şirket içi bir pusula görevi görür. Bu yol gösterici ilkeler ve doğru muhakeme yeteneğimiz ile hepimizden doğru şeyleri yapmamız, bu Davranış Kurallarında

Amacımız sağlığı geliştirmek ve insanlara kendilerini daha iyi hissettirmek.

açıklanan kaynakları kullanmamız ve eylemlerimizin sorumluluğunu üstlenmemiz beklenmektedir. Her birimiz bu Davranış Kurallarına uyma ve Teva'nın değerlerini koruma sorumluluğuna sahibiz.

Bunun Şirket genelinde bir belge olduğu göz önünde tutulduğunda, bazı bölüm ve konular belirli işlevler veya departmanlar için daha alakalı olabilir. Ancak hepimizin Şirketteki diğer alanlarda da iş faaliyetlerinin nasıl yürütüldüğünü bilmesi önemlidir. Ayrıca değerlerimiz üzerinde düşünmek de Teva'daki faaliyetlerimizi yürütmemize ilişkin ek araçlar sağlar.

## Uyumluluğa Yönelik Kişisel Sorumluluk

Etik davranış, yasalara ve Teva politikalarına uymaktan daha fazlasını kapsar, ancak başlangıç noktası da budur. Her birimiz işimizle ilgili yasaları ve Teva politikalarını öğrenmeli ve bunlara uymalıyız; yasalarla ve Teva politikalarıyla uyumluluk her birimizin sorumluluğudur.

Bazı durumlarda, bu Davranış Kurallarına belirli konuları daha ayrıntılı şekilde kapsayan veya belirli yerel ya da bölgesel konuları ele alan ek politikalar eşlik edebilir. Bu Davranış Kuralları, ilgili politikaların çoğunu bilmemizi sağlamak için tasarlanmış olsa da bu ek politikalar kadar kapsamlı olmadığından, belirli bir iş için geçerli olan politikaların her birinin incelenmesinde söz konusu politikaları geçersiz kılmaz veya bu politikaların yerine geçmez.

## Kaynaklar

Belirli bir bölgedeki belirli sorunları ele almak için kaynaklar sağladık. Bunlar arasında yöneticiniz, İnsan Kaynakları temsilcileri, Hukuk ve Uyum Departmanları, finans müdürleri, iç denetçiler ve Teva Dürüstlük Destek Hattı'ndan sorumlu olan İş Dürüstlüğü Ofisi yer alır. Bu Davranış Kurallarının sonunda Değerlerimizin Uygulanmasına İlişkin Kılavuz Bilgiler ve İletişim Bilgileri yer alır.





## Birlikte, Başarıya Ulaşırız. Değerlerimiz Yaşayarak.

Sizden yasa dışı, etik dışı veya uygunsuz bir şekilde davranmanız ya da faaliyette bulunmanız istendiğini düşünüyorsanız veya başkalarının bu tür bir davranış içinde olduğundan şüpheleniyorsanız hemen aşağıda açıklanan kanallar aracılığıyla endişelerinizi rapor etmelisiniz. İyi niyetle, Davranış Kurallarının ihlali olduğuna inandığınız bir şeyi raporladığınız için daha sonra herhangi bir ihlal yapılmadığı anlaşılrsa bile cezalandırılmazsınız. Herhangi bir intikam eylemi veya tehdidi tek başına bu Kuralların ve Şirket Değerlerinin ciddi bir ihlali olarak değerlendirilir. Sağladığınız bilgiler yalnızca konuyu çözmekle sorumlu olan, "bilmesi gereken" kişilerle paylaşılır. İsmınızı açıklamamayı da seçebilirsiniz (ülkenizde geçerli kanunlara tabidir; Teva Dürüstlük Destek Hattı'nı aradığınızda ülkenizdeki rapor etme sınırlamaları açıklanacaktır).



**Grubum bir projeye ilgili olarak bir nöroloğun önerisini almak istiyor. Aile üyesi olan bir nöroloğu önerebilir miyim?**

Bu bir çıkar çatışması oluşturabileceğinden, aranızdaki akrabalık ilişkisini yöneticinize açıklamanız gerekir; kendisi konuyu inceleyecek ve olası çatışmayı önlemek için hangi adımların uygulanması gerektiğini belirleyecektir.

## Teva'nın iş etiği ilkeleri

### Çıkar Çatışmalarını Önleme

Kişisel, sosyal, finansal veya siyasi çıkarları Şirket çıkarlarından önde tuttuğumuzda çıkar çatışmaları doğar. Yönetim Kurulu üyelerimiz ve çalışanlarımız, kendi çıkarları ile Teva'nın, çıkarları arasında bir çatışmaya neden olabilecek durumları önleme sorumluluğuna sahiptir. İşle alakalı veya başka bir konuda hiçbir şey Teva'ya karşı olan sorumluluklarımıza ters düşmemelidir.

### **Bu neden önemlidir?**

Mevcut ve olası çıkar çatışmalarını önleyerek, kişisel çıkarlara, ilişkilere, baskılara ve kazançlara göre değil, Teva'nın en yüksek çıkarları gözetilerek alınmış doğru iş kararlarına göre hareket edebiliriz.

## Bizim yöntemi

- Kararlarımızı Teva'nın en yüksek çıkarlarını gözeterek alırız.
- Karar alırken yanlış etkilenmiş olabileceğimize dair şüpheler barındıran durumlardan kaçınırız.
- Tüm olası çıkar çatışmalarını şeffaf ve açık şekilde çözümleriz.
- Boyuta veya konuya bakılmaksızın, Yönetim Kurulu üyelerinin veya çalışanların bağlı olduğu bir kuruluş veya kişi ile Şirketimiz arasındaki olası bir işlemle ilgili müzakere ve sözleşmelerin başlaması durumunda Uyum ve Hukuk Departmanlarımızı bilgilendirir ve onayını alırız. Bu ticari işlemlerin bazıları imza öncesi ek onaya tabi olabilir.
- Bazı ilgili taraf işlemlerinin geçerli yasalar doğrultusunda onay gerektirebileceğini kabul ederiz.
- Şirket fırsatlarını, Şirket mülkiyetini ve bilgilerini veya pozisyonumuzu kişisel çıkar amaçlı kullanmaktan kaçınırız.
- Herhangi bir kişi veya şirketten, Teva ile iş yapma koşuluyla ödeme, ücret, kredi ya da hizmet sağlamasını istemez veya söz konusu kişi ya da şirket bunları sağladığında asla kabul etmeyiz.
- Normal iş sürecinin parçası olarak hediye veya ağırlamaları ancak yasalar kapsamında izin verildiği ölçüde, normal değerlerde olması şartıyla ve iş kararlarımızı etkilememe ya da etkileme olasılığı olmama koşuluyla kabul edebiliriz. Nakit veya nakit eşdeğeri hediyeleri kabul etmeyiz.
- Şirket dışında bir yerde çalışmadan, danışmanlık yapmadan veya harici bir kuruluşun yönetim kurulunda (ya da benzer bir pozisyonda) hizmet vermeden önce İK yöneticisinin onayını alırız.



### **Bir Teva tedarikçisi beni bir spor etkinliğine davet etti. Bu daveti kabul edebilir miyim?**

Bir tedarikçinin herhangi bir davetini kabul etmeden önce yöneticinize danışmanız gerekir; bu tür bir teklif, karar alma sürecindeki tarafsızlığınıza ödün vermenize neden olabilir. Genellikle (geçerli yerel yasalara ve sektör kurallarına tabidir), söz konusu etkinliklerin doğası ve sıklığı makul olduğu ve aşırı olmadığı sürece bir ağırlama davetinin kabul edilmesi yasak değildir.

### **Teva ile iş faaliyeti olan bir şirkete yatırım yapabilir miyim?**

Bu durum, pozisyonunuza, ilgili kararlar üzerindeki etkinize, yatırım boyutuna, Teva'nın müşteri olarak önemine ve diğer faktörlere bağlıdır. Yatırım yapmadan önce bunu yöneticinize açıklamamız gerekir; kendisi bu durumda ne yapmanız gerektiği konusunda size tavsiyede bulunacaktır.

### **Çıkar çatışmasına yol açabilecek bir karar almam gerektiği konusunda endişe yaşarsam ne yapmalıyım?**

Bir şüphemiz olduğunda hemen bunu yöneticinizle görüşün. Bazen olası çatışmanın açıklanması ve kaydedilmesi yeterli olabilir. Uygun bir çözümün bulunabilmesi için yöneticinizle birlikte konuyu Uyum ve Hukuk Departmanları ile de **görüşebilirsiniz.**





**Olası bir satıcı, öğle yemeğinde hizmetlerini açıklamak istiyor. Kabul edebilir miyim?**

Bir tedarikçinin herhangi bir davetini kabul etmeden önce yöneticinize danışmanız gerekir; bu tür bir teklif, karar alma sürecinizi etkileyebilir ve tarafsız muhakemenizden ve Teva'nın bağımsızlığından ödün verilmesine neden olabilir. Genellikle söz konusu etkinliklerin doğası ve sıklığı makul olduğu ve aşırı olmadığı sürece akşam yemeği davetlerinin kabul edilmesi yasak değildir.

**Doğru şeyi yapmaya çalışırız.**

## İçeriden Bilgi Ticareti ve Kamuya Açık Olmayan Bilgi Kullanımı Yasağı

Çalışmamız süresince Şirketimiz, müşterilerimiz veya iş ortaklarımız hakkında kamuya açık olmayan bilgilerle karşılaşabiliriz. İçeriden bilgi edinerek bir şirketin hisse senetlerinin satın alınması veya satılması, "içeriden bilgi ticareti" olarak değerlendirilir. Bu tür kamuya açık olmayan bilgilere dayanarak Teva'ya ait hisse senetlerini veya başka bir şirketin hisse senetlerini satın alamaz ya da satamayız. Ayrıca, bu tür "içeriden" bilgileri ("ipucu"), kâr elde etmesi için başkalarına da veremeyiz. Biz veya bilgileri alacak kişi nerede yaşarsa yaşasın bu kısıtlama geçerlidir.

Bir bilgi kamuya yeterince ifşa edilmemişse "kamuya açık değil" olarak değerlendirilir. Kamuya açık olmayan (yeterince ifşa edilmemiş) bilgilere örnek olarak şunlar verilebilir:

- kazançlar ve diğer finansal bilgiler;
- kâr paylarındaki değişiklikler;
- üst yönetimdeki değişiklikler;
- önemli düzenleyici geliştirmeler;
- birleşmeler, satın almalar, elden çıkarma ve ortak girişimler;
- önemli bir ürünün onayı ve reddi;
- lehine veya aleyhine, bir klinik araştırmanın veya önemli bir davanın sonuçları;
- önemli bir sözleşmenin başlangıcı, kazanılması veya kaybedilmesi;
- çalışma sırasında başka bir şirketle ilgili gizli olarak edinilen bilgiler ve
- diğer önemli geliştirmeler ve önemli bir finansal işlem.

### **Bu neden önemlidir**

Sermaye piyasalarının dürüstlüğüne inanıyoruz. Ayrıca çoğu ülkede, hisse senetleri satın alınırken veya satılırken içeriden alınan bilgilerden yararlanılması yasalara aykırıdır. Hisse senedi yasalarının ihlali ciddiye alınan bir konudur. Dolayısıyla bu yasal gerekliliklerin ihlali, Teva'nın itibarını büyük ölçüde zedeleyebileceği gibi, Teva'yı ve ilgili bireyleri büyük para cezalarına ve hatta hapis cezası da dahil cezai sorumluluklara maruz bırakabilir.

### **Bizim Yöntemi**

- İçeriden bilgi ticareti kısıtlamalarının tüm aile üyelerimiz, tüm hane halkımız ve bizim için geçerli olduğunu kabul ederiz. Şirketle ilgili kamuya açık olmayan bilgileri edinerek Teva'nın



ya da başka şirketlerin hisse senetlerini doğrudan veya aile üyeleri, hane halkı ya da başka kişi veya varlıklar aracılığıyla satın almaz veya satmayız.

- Şirketin bilançosunun hazırlanmasında görev alan Yönetim Kurulu üyeleri, Teva yetkilileri ve çalışanları, tabi olduğumuz Teva hisse senetlerindeki ticari sınırlamaları bilir ("gizli tutma dönemleri").
- Teva bilgilerinin gizliliğini korur ve bu bilgileri, iş faaliyetleri için gerekmediği sürece Şirket dışında herhangi bir kişiye taşımaz.
- Bir etkinlik veya faaliyetin içeriden bilgi ticareti olarak değerlendirilebileceğinden endişelendiğimizde veya şüphelendiğimizde mutlaka Hukuk ve Uyum Departmanlarına danışırız.
- Planlanan faaliyetler bağlı olduğumuz ülkede yasa dışı olmasa da, Teva'nın İçeriden Bilgi Ticareti ve Gizli Tutma Dönemi Politikası'na başvururuz.

## Antitröst, Haksız Rekabet ve İş Zekası

Antitröst ve rekabet yasaları, işletmelerin kalite, fiyat ve hizmet temelinde rekabet etmesini sağlama yollarına odaklanır. Bu yasa alanı son derece karmaşıktır ve ülkeden ülkeye (ve belirli ülkelerde eyaletten eyalete) farklılık gösterir. Bu yasalara antitröst, tekel, kısıtlayıcı veya haksız ticaret, rekabet, fiyat ayrımcılığı ya da kartel yasaları denir. Bu yasalar genellikle rekabetin (ve ara sıra küçük ölçekli rakiplerin) korunmasını sağlar. Diğer şeylerin yanı sıra fiyat sabitleme anlaşmalarını, piyasa veya müşteri tahsislerini, grup boykotlarına katılmayı ve gerçek değerler dışında herhangi bir yolla tekel elde etme çalışmaları yapmayı ve bu tekeli elde tutmayı yasaklarlar.

**Adil Ticaret** - Bizim için, piyasada etik ve adil bir şekilde çalışan bir şirket olarak tanınmak önemlidir. Rakiplerimizle ilgili bilgileri veya rakiplerimizin bilgilerini yasa dışı ya da haksız

şekilde edinmeye çalışmayız. Benzer şekilde, mülkiyet bilgilerinin çalınması, sahibinin izni olmadan edinilen ticari sır niteliğindeki bilgilerin edinilmesi veya diğer şirketlerin geçmişteki ve şu anki çalışanlarının bu tür bilgileri ifşa edilmeye zorlanması yasaklanmıştır.



**Teva'nın gelişmekte olan bir ülkedeki bir şirketi satın alma sürecinde olduğunu biliyorum. Bu anlaşma her iki şirket için de iyi olacak, ancak henüz kamuya duyurulmadı. Teva'nın hisse senedini satın almadığım sürece bu şirketin hisse senetlerini satın alabilir miyim?**

Hayır. Kamuya açık olmayan bilgiye sahip olabilirsiniz ve bu işlem kamuya duyuruluncaya ve İçeriden Bilgi Ticareti ve Gizli Tutma Dönemi Politikası kapsamındaki ilgili dönem geçinceye kadar Teva'nın da diğer şirketin de hisse senetlerini satın almamanız ya da satmamanız gerekir. Bu dönem boyunca, iş arkadaşları, aile ve arkadaşlar da dahil, işi gereği bilmesi gerekmeyen kişilerle bu gizli bilgileri paylaşmamanız gerekir.





Düzenleme departmanında çalışıyorum ve Teva'nın yeni bir ürünü pazarlamak için FDA onayı almak üzere olduğunu öğrendim, ancak bu bilgi birkaç hafta daha kamuya duyurulmayacak. Bu yeni ürün üretmek için Teva'nın borsada işlem gören bir şirket olan tek bir özel tedarikçiden çok miktarda ham madde satın alması gerekeceğini biliyorum. Bu bilgiye dayanarak, ben veya eşim tedarikçi şirketten hisse senedi satın alabilir miyiz?

Kesinlikle hayır. Elde ettiğiniz bilgi kamuya duyuruluncaya kadar siz de eşiniz de bu hisse senedini satın alamazsınız. Bu bilgiyi kimseye paylaşmamalısınız. Bu bilgileri kullanırsanız veya başkalarına iletirseniz Şirket politikasını ihlal etmiş ve hisse senedi yasalarını ihlal etmiş olabilirsiniz; bu da sizi, eşinizi ve muhtemelen başka kişileri para cezalarına maruz bırakabilir.

#### **Rekabet engelleyici davranışı nasıl anlayabilirim?**

Geçerli antitröst veya rekabet yasalarını ihlal edebilecek eylemler birçok biçimde olabilir. Teva Antitröste İlişkin Kılavuz Bilgilerden haberdar olmalı ve ne yapılacağı konusunda şüphe duyarsanız Hukuk ve Uyum Departmanlarının tavsiyesini almalısınız.

**Bir sektör toplantısında rakiplerden biri satın almacıların fiyatlandırma baskısını anlatmaya başlarsa ne yapmalıyım? Söz konusu kişi: "Satın alıcılar birisinden ürün satın almak zorundadır ve kimse indirim yapmazsa, tüm satıcılar satış yapar ve daha kârlı olur" derse ne yapmalıyım?**

Herhangi biri rakiplerin de bulunduğu bir toplantıda fiyatlandırma konusundan bahsederse, fiyatlandırmanın bu tür bir görüşmede ele alınmaya uygun bir konu olmadığını söylemelisiniz. Birisi fiyatlandırmayla ilgili bir ifadede bulunursa herhangi bir anlaşmaya varılmadan önce görüşmeyi terk etmeniz ve bu tür bir anlaşmaya katılmayacağınızı açıkça belirtmeniz önemlidir. Ayrıca durumu, Hukuk ve Uyum Bölümlerine de hemen bildirmelisiniz.

## **Bu neden önemlidir**

Müşterilerin ve bir bütün olarak toplumun adil, serbest ve açık piyasalardan yararlandığına inanıyoruz. Bu nedenle, ürün ve hizmetlerimizin iyi yanları üzerinden rekabet ediyoruz ve işimizi dürüstlükle yapıyoruz. Teva'nın itibarının zedelenmesi ihtimalini ve rekabet yasalarını ihlal etmenin son derece ciddi bir durum olduğunu, Teva'yı, Yönetim Kurulu üyelerini ve çalışanları ciddi para cezalarına ve cezai işlemlere maruz bırakabileceğini biliyoruz.

## **Bizim Yöntemi**

- İş faaliyetlerimizi, ticareti haksız şekilde kısıtlamayacak şekilde ve rakiplerle rekabet engelleyici mutabakat veya sözleşmeler olmadan Teva'nın ve müşterilerimizin çıkarlarını gözeterek yürütürüz.
- Uygunsuz sözleşme veya mutabakat oluşturabilecek fiyat, maliyet, indirim, genişleme planları, hazırlık aşamalarıyla ilgili bilgi, müşteri, tedarikçi ve herhangi bir satış hükmü ya da koşulları gibi rekabetle ilgili iş konuları hakkında rakiplerle iletişim kurmayız.
- Ürün, müşteri, dağıtımçı veya bölgelerimizle ilgili rakiplerimizle sözleşme yapmaz ya da bu varlıklarla ilgili mutabakata varmayız.
- Hile, gizleme, ayrıcalıklı bilgi suistimali, yalan beyan veya diğer haksız uygulamalar yoluyla kimseden haksız çıkar elde etmeyiz.
- Aldatma, hırsızlık, yalan beyan veya diğer yasa dışı ya da etik olmayan araçlarla rakiplerimiz hakkında bilgi toplamayız.
- İş faaliyetlerimizi Teva'nın Rekabete İlişkin Kılavuz Bilgileri, yerel yasalar ve geçerli yönetmelikler doğrultusunda yürütürüz. Antitröst ve rekabet sorunları oluşturabilecek bir durumla karşılaşırsak, belirli bir eylemin antitröst ve rekabet yasalarını ihlal edip etmeyebileceğini belirlemek için Hukuk ve Uyum Departmanları ile görüşürüz.

## Yolsuzlukla Mücadele

Rüşvet ve yolsuzluğu yasaklarız. Hiçbirimiz veya bizim adımıza hareket eden hiç kimse rüşvet, komisyon veya başka uygunsuz ödeme teklif edemez ya da veremez. İş kazanmak amacıyla değerli bir şey sunmamız, bir kararı uygunsuz şekilde etkilememiz veya haksız bir iş avantajı kazanmamız, hatta böyle bir olasılığa neden olmamız da yasaktır.

### Bu neden önemlidir

Rüşvet ve yolsuzluk, işimize zarar verir ve iş faaliyetlerimizi doğru şekilde yürütmeye ilişkin temel inançlarımızla çelişir. Yolsuzluk faaliyetlerinde bulunan herkes, işinin sonlandırılmasına kadar uzanan disiplin cezalarına tabidir. Bu kişiler ve Teva, para cezalarına ve cezai işlemlere de tabi olabilir. Teva, şirketimiz adına hareket eden üçüncü tarafların yolsuzluk faaliyetlerinden de sorumlu tutulabilir.

### Bizim yöntemi

- İş faaliyetlerimizi, Teva'nın yolsuzlukla mücadeleyle ilişkin politikaları ve geçerli yasalar doğrultusunda açık ve şeffaf şekilde yürütürüz.
- Asla rüşvet almaz veya teklif etmez, devletin ve özel bireylerin eylemini uygunsuz şekilde etkileyecek değer taşıyan bir şey sunmaz ya da vaat etmeyiz (doğrudan veya dolaylı olarak). "Değer taşıyan şeylere" örnek olarak, kongrelere katılmaya yönelik sponsorluklar, konuşmacı ücretleri, danışmanlıklar, hizmetler, bağışlar, siyasi katkılar, seyahat ve/veya eğlence masrafları, hediyeler, yemekler, komisyonlar ve indirimler sayılabilir.
- Kendimizin gerçekleştirmeyeceği faaliyetleri gerçekleştirmesi için temsilciler, yükleniciler veya danışmanlar gibi üçüncü taraflar tutmayız.



İşyerine yeni çalışan almaktan sorumlu bir yöneticiyim. Adaylardan biri, şu anda Teva'nın rakiplerinden birinde çalışan bir araştırmacı. Kendi alanında uzman ve rakiplerin projeleri hakkında çok şey biliyor. Bu kişinin işe alınmasıyla ilgili herhangi bir sorun var mı?

Genellikle rakip bir şirketten çalışan işe alabiliriz. Ancak söz konusu kişiyi, rakibe ait gizli veya özel bilgileri ya da ticari sırları açıklayacağı beklentisiyle işe alamayız ve bu kişiden bu tür bilgileri almayacağımızı veya bu tür bilgileri vermesine yol açmayacağımızı güvence altına alacak adımlar atmamız gerekir.



Eylemlerimizde şeffaf davranırız.





**Yöneticim, bir rakibin önemli bir klinik araştırmada hangi hasta toplama ölçütlerini kullandığını öğrenmemi istiyor. Bu bilgiler kamuya açık değil. Olası bir hasta adayı gibi davranıp rakibin klinik araştırma sitesini arayıp bazı sorular sorabilir miyim?**

Hayır. Yalan beyan, örneğin bu durumda Teva'da çalıştığınızı açıklamamanız, rakiplerin gizli bilgilerine erişmenin etik olmayan bir yoldur. Herhangi bir iş istihbaratı toplamaya çalışmadan önce, stratejinizin yasal ve etik olduğunu doğrulamak için Hukuk ve Uyum Bölümlerine danışmanız gerekir.

**Tanınmış bir hastanedeki bir bölüm başkanı, Teva'nın hastaneye ekipman bağışlamasını ve hastanenin acil bölümüne para bağışı yapmasını talep etti. Şirketimizin bu bağışları yapmasına izin verebilir miyim?**

Ekipman bağışı değerli bir şey olarak değerlendirilir. Teva'nın hastalara fayda sağlanacak şekilde hastane hizmetlerini

iyileştirmek için katkıda bulunmasına izin verilebilse de, Teva'nın onay sürecine uyulduğundan emin olmanız gerekir. Bu talebi yöneticinizle ve Uyum Bölümü ile gözden geçirmeniz gerekir.

**Tanınmış bir kanaat önderi olan bir sağlık uzmanını yurtdışındaki bir toplantıya davet ettim. Sağlık uzmanı, eşinin seyahate katılıp katılamayacağını ve toplam seyahat maliyeti Teva'nın sağlık uzmanına uçuşu için ödemeyi kabul ettiği tutarı aşmayacak şekilde, mümkün olan en ucuz uçak biletini rezerve edip edemeyeceğini sordu. Sağlık uzmanı, diğer ilaç şirketlerinin de uçuşları bu şekilde yapılandırıldığını söyledi. İstendiği şekilde hareket edilmesi kabul edilebilir mi?**

Teva'nın yolsuzlukla mücadele ile ilgili politikaları kapsamında böyle bir istek kabul edilemez. Sağlık uzmanına Şirket politikaları kapsamında buna izin verilmediğini ve bu isteği kabul edemeyeceğinizi açıklamanız gerekir.

**Ekibimiz, belirli bir ülkenin şehrindeki ihale teklifimizle ilgili bize tavsiyede bulunması için yerel bir danışmanı işe almayı istiyor. Danışman, il sağlık vekilinin oğlu. Bu danışman, bir devlet görevlisi olmadığından sorun olmaz, değil mi?**

Bir devlet memurunun akrabasının işe alınması, Teva'nın yolsuzlukla mücadele ile ilgili politikaları kapsamında sorunlara neden olabilir. Bu tür bir işe alım işleminden önce Uyum Departmanı ile görüşmeniz gerekir.

**Yeni bir dağıtımçı, "ekstra" masrafları karşılayabilmesi için normalden fazla bir indirim sağlamamı istedi. Ne yapmalıyım?**

Bunun bir soruna neden olabileceği konusunda haklısınız. Hukuk ve Uyum Departmanları, Şirketimizi ve ürünlerimizi temsil edenlerin faaliyetleriyle ilgili "uyarı işaretleri" hakkında hemen bilgilendirilmelidir.

## Tanıtım Malzemeleri; Bilimsel Aktiviteler

Sağlık uzmanları ve organizasyonlarıyla gerçekleştirdiğimiz tüm bilimsel faaliyetlerde ve tanıtım faaliyetlerinde ürünlerimizin etkili bir şekilde kullanılması ve hasta bakımının iyileştirilmesi amaçlanmaktadır. Bunlar arasında, tıbbi araştırmalarda ilerleme kaydedilmesi, tıbbi bilgilerin veya çalışma yönetiminin geliştirilmesi, ürün ve hizmetlerimizin promosyonunun yapılması ve haklarında gerekli geribildirim toplaması yer alabilir. Bilgi sağlamak için çok çeşitli iletişim kanalları kullanırız. Hangi yöntem kullanılırsa kullanılsın, bilgileri doğru ve uygun şekilde sağlamalıyız.

### Bu neden önemlidir?

Hissedarlarımız haklı olarak yalnızca ürün ve hizmetlerimizin kalitesi hakkında değil, aynı zamanda sağlık uzmanlarına ve kuruluşlara sağladığımız bilginin kalitesi hakkında da bilgilendirilmek istemektedir. Amacımız, bir hekim ile hasta arasında yapılan tedavi tercihinde kullanılacak bilgileri bilimsel olarak doğru, yerinde ve zamanında sağlamaktır. Sağlık uzmanlarının yalnızca hasta sağlığını temel alan kararlar aldığına dair kamu güvenini korumak isteriz.

### Bizim yöntemimiz

- Dünya genelindeki satış ve pazarlama çalışmalarımız; geçerli yasalar, düzenlemeler, sektör kuralları ve Şirket politikaları tarafından belirlenen minimum standartları karşılamalı veya aşmalıdır.
- Promosyon görüşmelerimizin ve verdiğimiz bilgilerin kullanışlı ve doğru olduğundan, gerektiğinde bilimsel kanıtlarla

Vaatlerimizi  
yerine getiririz.



**Bir satış temsilcisi olarak, bölgemdeki tüm sağlık uzmanlarına, Teva'nın ürünleriyle ilgili sunumlar içeren iPad'ler vermemizin etkili olabileceğini düşünüyorum. Bunu yapabilir miyim?**

Hayır. Sağlık hizmetleri sağlayıcılarına, eğitim araçları veya manevi değer taşıyan, tıp alanı ile ilgili ve yerel kanunlar ve Şirket politikaları tarafından izin verilen araçlar dışında hediye veya girişimler sunmayız. Tüm hediyeler için önceden Uyum Departmanından gerekli onaylar alınmış olmalıdır.

**Yaşadığım ülkede ilaç ürünleri hakkında bir sağlık uzmanıyla restoranda bir yemekte görüşmek adettendir. Bu kabul edilebilir mi?**

Ürünlerimiz hakkında bir sağlık uzmanıyla görüşmek için tercih edilen yer, sağlık uzmanının ofisi, hastane veya diğer klinik ortamlardır. Belirli durumlarda, ürün görüşmelerinin bu tür ortamlar dışında gerçekleştirilmesi uygun olabilir. Sağlık uzmanını yemeğe davet etmenizin, geçerli yasa, düzenleme, sektör kuralları ve Şirket politikalarıyla uyumlu olduğundan ve doğru şekilde belgelendiğinden emin olmanız gerekir. Herhangi bir şüpheniz olması durumunda lütfen Uyum Departmanı ile görüşün.



**Bir Teva ürünüyle ilgili sorunların tartışıldığı, kamuya açık bir web sitesi buldum. Bu siteyi, İnternet kullanmaktan hoşlanan, birlikte çalıştığım sağlık uzmanlarından birine iletmem uygun olur mu?**

Hayır. Bir satış temsilcisi ile sağlık uzmanı arasındaki tüm iletişimler ayrıntılı olarak raporlanmalı ve tüm ayrıntılar kullanılmadan önce Teva'nın promosyon malzemeleri, gözden geçirme süreci aracılığıyla onaylanmalıdır.

**Ben bir satış temsilcisiyim ve bir sağlık uzmanı bana, bir hastası için bizim ilacımızın prospektüste belirtilen amaçlar dışında nasıl kullanacağını sordu. Ne yapmalıyım?**

Sizin yükümlülüğünüz, sağlık uzmanının sorusunu Tıbbi Faaliyetler Departmanına iletmektir; böylece tıp uzmanları tıbbi bilgileri doğrudan bu uzmana iletebilir. Sağlık uzmanlarına yönelik promosyon çalışmalarımız prospektüste yazılanlar dahilinde olmalıdır ve bir satış temsilcisinin söylediği her şey promosyon amaçlıdır.

**Bir sağlık uzmanına klinik araştırma verileri sunarken, görüşmemde çalışmanın yalnızca olumlu sonuçlarına yer verebilir miyim?**

Y: Hayır, iletilen tüm klinik verilerin doğru ve eksiksiz olduğunu önceden aldığımız önlemlerle sağlamalıyız. Fazla basitleştirme, aşırı genelleme, abartma, fikir ve nitelendirmeler kolayca yanlış anlaşılabilir.

desteklendiğinden ve dürüstçe, adil olarak dengelenmiş şekilde ve ülkeye özgü onaylanmış etiketleme ve reçeteleme bilgileriyle tutarlı olarak sunulduğundan emin oluruz.

- Geçerli yasalar kapsamında ürünün kullanımı onaylanmadan önce ürünlerin kullanılması için promosyonunu yapmak amacıyla kamuya açık şekilde iletişim çalışmaları yapmayız. Ancak doğası ve amacı gereği promosyon amaçlı olmayan ve satış temsilcileri tarafından gerçekleştirilmeyen, uygun bilimsel bilgi alışverişinde bulunabiliriz.
- Bilimsel alışverişte bulunurken eksiksiz ve doğru olan, yanıltıcı olmayan bilgiler sunarız.
- Asla herhangi bir sağlık uzmanının ürünlerimizi satın almasına, reçetede yazmasına veya önermesine neden olma veya buna teşvik etme amacıyla değerli bir şey sunmaz ya da vaat etmeyiz.
- Yalnızca meşru şekilde gerekli olduğunda sağlık uzmanlarının ve kuruluşların hizmetlerini devreye sokarız ve bu hizmetler için adil piyasa fiyatlarına göre ödeme yaparız.

Bütün dünyada, insanların yaşamlarında her gün değişiklik yaratırız.





## Siyasi Faaliyetler ve Katkılar

Yönetim Kurulu üyelerinin ve çalışanların siyasette yer alma ve istedikleri siyasi faaliyetlere katılma hakkına saygı duyarız.

Birçok devlet, kurumların parasal veya aynı siyasi katkılarını yasaklar ya da düzenler. Tüm önerilen kurumsal katkı veya siyasi faaliyetler, Teva'nın Global Devlet İşleri ve Kamu Politikası Bölümü tarafından gözden geçirilmeli ve onaylanmalıdır.

### Bu neden önemlidir?

Şirketimizin çıkarları adına kulis faaliyetlerine izin verilir, ancak bu büyük ölçüde yasalarla düzenlenir.

### Bizim yöntemimiz

- Düzenleyicilere profesyonel ve saygılı bir şekilde davranırız.
- Düzenleyicilere ve emniyet yetkililerine bilgi sağlamak için uygun Teva departmanlarına bildirimde bulunur ve bu departmanlarla çalışırız.
- Teva'nın Global Devlet İlişkileri ve Kamu Politikası Departmanından şunları gerçekleştirirmeden önce onay alırız:
  - bireysel olarak veya bir grubun (örn. bir meslek odası) parçası olarak bir devlet memuruyla görüşme ya da kulis faaliyetleri yapma;
  - herhangi bir resmi düzeyde kulis faaliyetine katılma veya
  - bir devlet memurunu Teva tesisine davet etme.
- Bilinen veya şüphelenilen bir devlet denetimi ya da sorgusuyla ilgili Şirket belgelerinin korunmasını sağlarız.
- Şirketteki süre zarfında olmadığı ve Şirket kaynaklarıyla finansman sağlanmadığı sürece çalışanların adayları veya partileri desteklemek adına meşru kişisel siyasi faaliyetlerde bulunmasına izin verilir.
- Çalışanlar kişisel sivil ve siyasi işlere müdahil olduğunda, her zaman görüş ve eylemlerinin Teva'ya değil, kendilerine ait olduğunu açıkça belirtmelidir.
- Yasaların izin verdiği ölçüler dışında bir resmi merciyi, siyasi kuruluşu, parti veya adayı desteklemek için kurumsal fonları, kaynakları ya da tesisleri kullanmayız. Teva tarafından yapılan tüm siyasi katkılar; Global Devlet İşleri ve Kamu Politikası Departmanının önceden yazılı onayının alınmasının yanı sıra Şirket politikalarına uymalıdır.



Yaşadığım toplumda belirli bir siyasi adayı destekliyorum ve Teva'daki diğer çalışanlara ve arkadaşlarıma bu adayı desteklemeleri için Teva sistemi üzerinden birkaç e-posta göndermek istiyorum. Bu kabul edilebilir mi?

Teva politik sürece dahil olma hakkınıza saygı göstermektedir. Ancak belirli bir adayı desteklemek için Şirket fonunu, ekipmanlarını veya malzemelerini kullanmamalı ve isteyken siyasi faaliyetlerde yer almamalısınız.

**Bir müşteri, bulunduğumuz ülkedeki bir devlet dairesi adayının siyasi kampanyasını desteklemek amacıyla Teva'nın katkıda bulunup bulunamayacağını sordu. Bunu yapabilir miyim?**

Faaliyet gösterdiğimiz çoğu ülkede siyasi katkıları düzenleyen katı ve karmaşık yasalar mevcuttur. Bu tür taleplere herhangi bir katkı sağlamak için, Teva'nın Global Devlet İlişkileri ve Kamu Politikası Departmanı ve Uyum Departmanı'ndan önceden yazılı izin alınması gerekir.

## Ticaret Kontrolleri

Teva, ithalat ve gümrük yasaları, ihracat denetimleri, ekonomik yaptırımlar, reddedilen tarafların listeleri, boykot karşıtı yasalar ve ürün yön değişimi de dahil olmak üzere, ürünlerinin ithalatını, ihracatını, yeniden ihracatını ve yön değişimini denetleyen geçerli yasalarla uyumluluğu sürdürmek için kendini adanmıştır.

### **Bu neden önemlidir?**

Teva dünyanın dört bir yanında faaliyet göstermektedir ve bir ülke veya yargı bölgesinin yasaları, başka yerde gerçekleşen işlem ya da faaliyetler için geçerli olabilir. Çoğu ülkenin bir ekonomik ve ticari yaptırım programı vardır ve belirli ülkelere ve belirli taraflara karşı ambargo uygular. Belirli ihracat ve ithalata yönelik yasaklar da bulunur. Ayrıca çeşitli devletler, devletin onaylamadığı herhangi bir uluslararası boykotta şirketlerin yer almasını veya işbirliği göstermesini yasaklayan yasalar da çıkarmıştır. Uluslararası ticaret yasalarına uyulmaması, Teva'yı ve çalışanlarını ticari ayrıcalıkların askıya alınması veya reddedilmesi gibi para cezaları ve cezai işlemlere maruz bırakabilir.

### **Bizim yöntemimiz**

- İhracat sınıflandırmasını denetler ve Teva'nın faaliyet gösterdiği tüm ülkelerin ilgili uluslararası ticaret kontrolü düzenlemelerine uyarız çünkü bu düzenlemeler mal, teknoloji, yazılım, hizmet ve finansal işlemlerle ilişkilidir.
- Geçerli yasalar kapsamında yasaklanan veya cezaya tabi olan kısıtlayıcı ticari uygulamalar ya da boykotlar için işbirliği yapmayız.
- Yaptırım uygulanan ülkeleri kapsayan tüm faaliyetler, ticaret kontrolü yasalarıyla uyumluluğun sağlanması için Hukuk ve Uyum Departmanları tarafından gözden geçirilmelidir.

## Kara Para Aklama Yasağı

Kara para aklama, suç faaliyetlerinden veya terörist faaliyetlerden elde edilen paraların gizlenmesini kapsar; böylece yasa dışı veya "kirli" para, yasal ya da "temiz" olarak değerlendirilir. Çoğu devletin, suç faaliyetlerini gizleyerek bu faaliyetleri yasalmış gibi göstermeye yönelik işlemlerde yer alınmasını yasaklayan, kara para aklamayı önleme yasaları vardır.

### **Bu neden önemlidir?**

Kara para aklamayı önleme ilkelerine uyulması, suçları gizlemek için Teva kaynaklarının kullanılmasını önlememize yardımcı olur.

### **Bizim yöntemimiz**

- Ödemelerin uygun olup olmadığını belirleyebilmemiz için yalnızca doğru bilgileri sağlamaya razı olan müşterilerle iş yaparız.
- Hukuk ve Uyum Departmanlarının önceden onayını almadıkça, işlemin parçası olmayan veya yasal olarak ödeme alma yetkisi olmayan bir kuruluş veya kişiye ödeme yapmaz ya da böyle bir kuruluş veya kişiden ödeme kabul etmeyiz.
- Hukuk ve Uyum Departmanlarının önceden onayını almadıkça, nakit ödeme kabul etmeyiz.



### **Dolandırıcılık nedir?**

Dolandırıcılık, haksız veya yasa dışı kazanç elde etmek için kasıtlı olarak yapılan sahtekarlık eylemidir. Dolandırıcılık, sahte finansal raporlamayı, varlıkların zimmete geçirilmesini, rüşvet ve yolsuzluğu kapsar. Dolandırıcılık amaçlı davranışlarda bulunamayız ve dolandırıcılık şüphelerini ve tespitlerini bu İlkelerde belirtilen rapor etme kanallarından birini kullanarak rapor etmeliyiz.

## Eşit İstihdam Fırsatı

Teva, global iş gücünün organizasyonumuza sunduğu geçmiş, beceri ve yetenek çeşitliliğine son derece önem verir. Sorumluluk bilinciyle hareket edeceğine güvendiğimiz, sağlam karaktere ve muhakeme yeteneğine sahip çalışanları işe alırız. İş gücümüzde ve liderlikte çeşitliliği desteklemek ve organizasyonumuzdaki tüm yetenekleri geliştirmek için kararlı bir şekilde çalışırız.

### Bu neden önemlidir?

Çeşitlilik yalnızca yenilikçiliğin ön koşulu değil, aynı zamanda çalışanların her biri için kişisel ve kültürel iş zenginliğidir. Şirketin başarısına katkıda bulunabilen çalışanları işe almak isteriz. İnsanlara potansiyellerini tam olarak geliştirebilmeleri için eşit fırsatlar tanınması, daha yüksek kaliteli ve daha üretken çalışmayı teşvik eder, çalışan değişim oranını azaltır, çalışanın moralini ve katılımını artırır.

### Bizim yöntemimiz

- İstihdamla ilgili tüm karar ve eylemleri, geçerli yasayla korunan kişisel özelliklerden bağımsız olarak gerçekleştiririz.
- Seçim, eğitim ve tanıtım süreçlerimizde ayrımcılığı yasaklarız ve iş gereksinimlerimiz, iş niteliklerimiz ve çalışan yetkinlikleri ve uzmanlığı konusunda Şirket istihdam kararlarını temel alırız.
- Çalışanlarımızın aile ve arkadaşlarının, Teva'da çalışmaları için iyi bir olası aday kaynağı olduğuna inandığımızdan, çalışanlarımızı tavsiyede bulunmaya teşvik ederiz. Ancak aile üyelerine veya arkadaşlara iltimas geçmeyiz ve çalışanlar ve yöneticiler, tavsiye üzerine gerçekleşen işe alım sürecinde etkilenmekten kaçınmak için hassas davranmalıdır. Aile üyelerinin diğer aile üyeleriyle doğrudan veya dolaylı raporlama ilişkileri olamaz. Üst yönetim pozisyonlarındaki çalışanların veya Yönetim Kurulu üyelerinin her aday tavsiyesi, İK global politikası doğrultusunda gözden geçirilmeli ve onaylanmalıdır.



Departmanımda açık bir pozisyon olduğunu gördüm; kuzenimin Teva'da çalışmak istediğini biliyorum. Yöneticime veya İnsan Kaynakları Departmanına kuzenimin bu pozisyon için işe alınmasını tavsiye edebilir miyim?

Teva, mevcut çalışanlarla ilişkilerine bakılmaksızın, nitelikli adayların tavsiye edilmesini teşvik eder. Ancak Şirket kuzenimize iltimas geçmeyecektir; o da diğer adaylarla aynı işe alım sürecinden geçecektir.

## Güvenli ve Sağlıklı İşyeri

Teva çalışanlarının güvenliğine önem verir ve çalışanlarının ve genel kamunun güvenlik ve sağlığına en fazla özeni göstererek faaliyetlerini yürütür. Dünya genelinde güçlü bir güvenlik kültürü oluşturarak güvenlik sicilimizi iyileştirmek için durmadan çalışmaktayız. Hedefimiz, global güvenlik standartlarına sıkı uyum sağlayarak işyerinde oluşabilecek tüm kazaları önlemektir. Güvenli ve sağlıklı bir işyeri oluşturulmasından her birimiz sorumluyuz ve bunun faydasını da yine her birimiz görürüz.

### Bu neden önemlidir?

Teva, çalışanlarına önem verir ve onları korumak için çalışır. Çalışan güvenliğini riske atan tüm davranış ve faaliyetlerden kaçınılmalıdır.

Çeşitlilik ve bir gruba dahil olmaktan doğan değere inanırız.





**Teva'da yeni çalışmaya başladım ve tüm güvenlik kurallarını anlamıyorum. Soru sormaktan da çekiniyorum. Ne yapmalıyım?**

Teva özellikle de güvenlik söz konusu olduğunda çalışanları soru sormaları için teşvik eder. Yöneticinizle konuşmalısınız; kendisi işinizi yapmak için eğitim almanız gerektiğini bilir ve sizin uygun eğitimi aldığınızdan emin olmakla yükümlüdür.

**İş arkadaşlarımdan biri bana ve bazı iş arkadaşlarına uygunsuz bir fıkrayı e-postayla gönderdi. Bunun incitici olduğunu düşünüyorum, ama iş arkadaşına bu rahatsızlığımı nasıl dile getireceğimi bilmiyorum.**

Bizler tüm Teva çalışanlarına sevgi, saygı ve itibar gösterilen profesyonel bir çalışma ortamını sürdürmek için kararlı bir şekilde çalışmaktayız. Bu nedenle incitici veya uygunsuz davranış kabul edilemez. İş arkadaşınızla doğrudan konuşma konusunda rahat değilseniz, lütfen yöneticinizle ve/veya İnsan Kaynakları Departmanınızla destek için iletişime geçin.

## Bizim yöntemimiz

- Gerekli eğitimi almadan ekipmanla çalışmaya başlamayız. İşimiz gerektiriyorsa, daima gerekli koruyucu ekipmanları giyer ve takarız.
- Söz konusu riskleri sorumlu şekilde yönetmek için işimizle ilişkili tehlikeleri anlamaya çalışırız.
- Tüm istihdam, güvenlik, sağlık ve güvenlik politikalarına ve prosedürlerine uyarız.
- Tüm kazaları, uyumluluk göstermeme durumlarını veya Şirket çalışanlarının ya da genel kamunun güvenliği veya sağlığı için tehdit oluşturan diğer tüm konuları hemen bildiririz.
- Güvenli olmayan faaliyetleri veya tesisleri düzeltmek için harekete geçeriz.

## İşyerinde Tacizi Engelleme

İşyerinde taciz olarak adlandırılacak davranışlar, rahatsız edici, düşmanca veya göz korkutucu bir çalışma ortamı oluşturan tüm fiziksel ya da sözlü davranışlardır.

## Bizim yöntemimiz

Taciz davranışı veya eylemi, oluşturmak istediğimiz işyeri ve ekip ortamını yok eder. Teva her tür tacizden arınmış bir işyeri sunmayı ister.

## Bizim yöntemimiz

- Teva'da göz korkutucu, düşmanca veya rahatsız edici bir ortam yaratan söz, eylem ya da davranışlar dahil, her türlü taciz yasaktır ve bunlara kesinlikle göz yumulmaz.
- Yaş, cinsiyet, ırk, etnik ve milli köken, din, cinsel yönelim, engellilik durumu vb. gibi, geçerli yasalarla korunan belirli bir özelliği inciten sözler söylemekten, aşağılayıcı fıkralar anlatmaktan veya bu tür materyaller göstermekten kaçınırız.
- Müstehcen bir dil kullanmayız ve müstehcen içerik bulunan e-postalar göndermeyiz.
- Sözlü veya fiziksel tüm rahatsız edici, tehdit edici ya da şiddet içeren davranışların hemen rapor edilmesini teşvik ederiz.

## Düşünce, Konuşma ve Örgütlenme Özgürlüğü

Çalışanların kendi fikirlerini savunma, bu fikirleri işyerinde uygun şekilde ifade etme, bir sendikaya katılma ve yerel yasalar doğrultusunda tanınmış bir çalışan temsilcisi edinme hakkına saygı duyarız.

## Bu neden önemlidir?

Çalışanların özgürce konuşabilmesi, işyerinde kendini güvende hissetmesi ve düşünceleri veya yasal olarak tanınmış bir sendikaya üye olmaları gibi nedenlerle herhangi bir korku duymaması gerektiğine inanıyoruz.

## Bizim yöntemimiz

- İş sorumluluklarını yerine getirmelerini engellemediği veya burada belirtilen Davranış Kuralları ve diğer Şirket politikaları ile çatışmadığı sürece, çalışanların düşünce, birlik, ifade ve konuşma özgürlüğüne sahip olduğunu kabul ederiz.
- Konuşma özgürlüğümüzü icra ederken, işyerinin bir parçası olduğumuzu ve iş arkadaşlarımızın haklarına saygı durmak zorunda olduğumuzu unutmayız.

## Madde İstismarını Önleme; İşyerinde Şiddeti Engelleme

Görev kapsamında, görev dışında ya da Teva'nın tesislerinde veya işyerlerinde yasa dışı ya da izinsiz ilaç taşınması, kullanılması, satılması veya satın alınması yasaktır.

Başka bir kişiye karşı şiddet eylemleri veya tehditleri, Şirket malına ya da bir çalışanın malına kasıtlı olarak hasar verilmesi veya diğerlerinin güvende hissetmemesine neden olan davranışlar gibi her tür şiddet yasaktır ve bunlara göz yumulmaz.

## Bu neden önemlidir?

İşlerimizi gerçekleştirebilmemiz için, uyuşturucu madde veya alkol etkisinden uzak ve fiziksel şiddet tehdidinin olmadığı, profesyonel bir ortamda çalışmamız gerekir. Bu maddeler ve bu tür tehditler, iş performansını olumsuz etkiler ve bizim ve başkalarının sağlığı ve güvenliği için risk oluşturur.

## Bizim yöntemimiz

- Yasa dışı madde satın almayız, satmayız, taşımayız veya kullanmayız ya da Teva faaliyetlerini yürütürken uyuşturucu



**Ekip üyelerimden birinin, belirli bir çalışanın görünümüne iltifat etme alışkanlığı var. Bu zararsız görünüyor, ama uygun mudur?**

Ara sıra yapılan genel iltifatlar muhtemelen kabul edilebilir. Ancak sürekli yapılan yorumlar, düşmanca bir çalışma ortamına yol açabilir. Herhangi bir sorunuz varsa, İnsan Kaynakları Departmanı veya Uyum Departmanı ile iletişime geçmelisiniz.

madde veya alkol kullanarak güvenlik riski oluşturmayız.

- Açık iznimiz olmadan işyerine veya tesislere ateşli silah, patlayıcı veya başka silah ya da tehlikeli maddeler getirmeyiz.
- Sözlü veya fiziksel tüm rahatsız edici, tehdit edici ya da şiddet içeren davranışların hemen rapor edilmesini teşvik ederiz.

## Raporlama Prosedürü

Diğer personelin veya Şirket ile bağlantılı üçüncü tarafların yasak davranışına maruz kaldığını düşünen ya da bu tür bir davranışı gözlemleyen veya öğrenen herkes, duruma yönelik uygun eylemin uygulanabilmesi için konuyu hemen yöneticisine, İnsan Kaynakları Departmanına veya Uyum Departmanına bildirmelidir. Herkes, en rahat hissettiği temsilcilerle konuşması için teşvik edilir.

Bireyler, konuyu İnsan Kaynakları Departmanı veya Uyum Departmanının incelemesine sunmadan önce en yakın amirlerine bildirmek zorunda değildir.

## Destekleyici ve İşbirliğine Dayalı Çalışma Ortamı

Çalışanlarımızın Şirket hedeflerini yerine getirmek için birlikte çalıştığı, destekleyici ve işbirliğine dayalı bir çalışma ortamı oluşturmak için kararlı bir şekilde çalışırız. Kaynaklarımızı, herkese fayda sağlayacak şekilde koordine ederiz. Kuruluş içinde bu tür işbirliğini teşvik etmek için destek sistemleri, kuruluş araçları ve prosedürleri ve ilgili altyapıyı sağlarız.

### **Bu neden önemlidir?**

Kararlarımızın ve çalışmamızın başkaları ve Şirket üzerinde etkisi olduğunu bilir, uygun şekilde hareket ederek sonuçların sorumluluğunu paylaşıyoruz. Ortak hedeflerimizi gerçekleştirmek için dünyanın dört bir yanında, farklı bölümlerde ve farklı işlevsel alanlardaki çalışanlarımızın katılımını sağlamamız gerektiğini biliriz.

### **Bizim yöntemi**

- Bize yaratma özgürlüğü, birlikte hedefleri tanımlama ve sorunları çözme yeteneği sağlayan süreçleri benimseriz.
- Faaliyet gösterdiğimiz iş alanının karmaşıklığı nedeniyle multidisipliner grup tartışmalarını teşvik ederiz.
- Şirketin belirtilen misyon ve hedefleri doğrultusunda çalışmamızı önceliklendirir, zaman çizelgelerini, bütçeleri ve çalışanları kurumsal önceliklerimizdeki değişikliklere göre ayarlarız.
- Çalışanların işlerini gerçekleştirmek için ihtiyaç duyduğu bilgilerin mevcut ve erişilebilir olmasını sağlarız.
- Birbirimize karşı erişilebilir oluruz, kültürel üslup normlarını, saat dilimini ve yanıt hızını dikkate alarak düşünceli şekilde iletişim kuruyoruz.

**Çalışanlarımızın kişisel ve profesyonel büyümesi için fırsatlar yaratırız.**

## Kamu Kurumları ve Çalışanları ile İletişim

Resmi merciler, bu mercilerin memur ve çalışanları (eyalet hastaneleri, yerel ve federal hastaneler dahil) ile çalışmak ve sağlık sektörünü düzenleyen çok sayıdaki karmaşık düzenlemelere uyum sağlamak, Teva'da çoğumuzun günlük rutinini oluşturur. Ayrıca faaliyet gösterdiğimiz ülkelerdeki devlet memurlarının işimizi anlamasına da yardımcı oluruz. İş faaliyetlerimizi nasıl yürüteceğimizi etkileyebilen ve hastaların güvenli ve uygun maliyetli sağlık hizmeti almasına yardımcı olabilen genel politika ve düzenleme konularıyla ilgili deneyimlerimizi ve kavradığımız bilgileri paylaşmamız önemlidir.

### **Bu neden önemlidir?**

Uyumluluk için düzenlemeler ve denetimler oluşturan düzenleyicilerle birlikte etkili çalışma, değerlerimize bağlılığımız konusundaki itibarımızın korunmasında kritik önem taşır. Ayrıca devletle ilgili müşterilerimizin çoğunun, uymamızı zorunlu tuttıkları çıkar çatışması kuralları vardır.

### **Bizim yöntemi**

- İşimizi etkileyen düzenleyici gereklilikleri bilir ve düzenleyici gelişmeleri takip ederiz.
- Düzenleyici gereklilikleri temel faaliyet süreçlerimize entegre edip düzenleyici riskleri yönetiriz.
- Resmi mercilerle iş faaliyetlerimizi iyi niyetle ve şeffaf araçlarla yürütürüz.
- Bir devlet projesi veya sözleşmesi için Teva'ya mal ya da hizmet sağlayan herkesten (örn. danışmanlar, satış temsilcileri, dağıtımıcılar veya tedarikçiler), Teva'nın devlet memurları ve çalışanları ile iletişime yönelik standartlarını karşılamasını bekleriz.
- Dürüst şekilde iletişim kurar ve devlet organlarının yürüttüğü araştırmaların yanı sıra kendi iç denetçimizin veya Uyum Departmanımızın yaptığı araştırmalarda işbirliği yaparız.



## İş Ortakları ile İletişim

İş faaliyetlerimizin, yerel kültüre ve yolumuza çıkan zorluklara bakılmaksızın geçerli olan değerlerimize bağlılık ve sorumlu iş davranışı yoluyla en iyi şekilde yerine getirildiğine inanıyoruz. Yüksek etik standartlarına yönelik taahhüdümüzü paylaşan, sosyal ve çevresel açıdan sorumlu şekilde çalışan bireyler ve kuruluşlarla ("iş ortakları") iş yaparız.

### **Bu neden önemlidir?**

Değer ve standartlarımızın her zaman başarımızın temelini oluşturduğuna inandığımız için iş ortaklarımızın taahhüt ve değerlerimizi paylaştığından emin oluruz.

### **Bizim yöntemimiz**

- Teva'nın uzun vadeli çıkarına en iyi şekilde katkıda bulunan mal ve hizmetleri seçeriz; tedarikçilerimizi fiyat, kalite, teslimat, hizmet, itibar, çevresel ve iş uygulamalarına göre belirleriz.
- İş ortaklarımıza adil ve dürüst şekilde davranırız. İş ortaklarımızla yaptığımız sözleşmelerin hüküm ve koşullarına saygı gösterir, taahhütlerimize uyarız.
- Kalite ve etik iş uygulamaları konusunda güvence sağlamak için iş ortaklarımızın geçmişini, niteliklerini ve ilkelerini gözden geçiririz.
- İş ortaklarımızın, Teva adına gerçekleştirdikleri iş ilişkilerinde tüm geçerli yasalara, yasal gerekliliklere ve Şirket politikalarına uymasını isteriz.
- Tedarikçilere, işimiz için rekabet etme fırsatı verildiğinden emin olmak için Teva'nın tedarik politikaları doğrultusunda rekabetçi teklifler alırız.



**Bir iş arkadaşım, işim için gerekli olan bilgileri bana sağlamayı üst üste defalarca reddetti, bana aşağılayıcı adlarla seslendi ve diğer çalışanlara benim işimi yapmak için gerekli niteliklere sahip olmadığımı söyledi. Bu durumda ne yapmalıyım?**

Taciz ve göz korkutma birçok şekilde olabilir. Bu durumda söz konusu örnekler, kasıtlı olan ve süreklilik gösteren zorbalık ve tacizdir. Yardım için yöneticinizle ve/veya İnsan Kaynakları Departmanı ile görüşmelisiniz.

Başarımız, birlikte çalışabilme ve iletişim kanallarını açık tutma yetelerimize dayanır.



## Üçüncü Tarafların Mülkiyetindeki Bilgileri Koruma

Kendi mülkiyetimizdeki bilgilere ve ticari sırlarımıza değer verip koruduğumuz gibi, politikamız gereği başkalarının da fikri mülkiyet haklarına saygı duyarız. Çalışmamız sırasında, tedarikçilerimiz, müşterilerimiz ve diğer iş ortakları gibi üçüncü taraflardan gizli nitelikte hassas veya özel bilgiler alabiliriz. Bu tür bilgilerin gizliliğine saygı gösterir ve gizliliğini koruruz.

### **Bu neden önemlidir?**

Bu tür bilgilerin hassasiyetine ve gizliliğine saygı göstermek, üçüncü taraflarla ilişkilerimiz, üretkenliğimiz ve verimli işbirliğimiz için esastır.

### **Bizim yöntemimiz**

- Üçüncü tarafların bilgilerinin gizliliğine tıpkı Şirket bilgileri kadar saygı gösteririz.
- Üçüncü tarafların telif hakkıyla korunan malzemelerini, telif hakkı izni almadan veya onaylamadan kullanmayız.
- İş ortaklarımızın mülkiyetindeki bilgilere saygı gösterir ve bu tür bilgileri kullanmadan önce gerekli lisansın bulunduğundan emin oluruz.
- Bazılarımız Teva'ya başka şirketlerden gelmiş olabilir veya bazılarımız da kariyer hayatı boyunca Teva'dan ayrılıp başka bir şirkete geçebilir. Teva'dan ayrılırsak herhangi bir gizli bilgiyi alamayız veya yeni işverenimize ifşa edemeyiz. Aynı şekilde, önceki bir işverenin gizli bilgilerini de Teva'ya ifşa edemeyiz.

## Medya Temsilcileri, Analistler ve Genel Kamu ile İletişim

Medya temsilcilerine, analistlere ve genel kamuya zamanında, doğru ve güvenilir bilgi sağlamak için kararlı bir şekilde çalışmaktayız. Net ve doğru olduğumuzdan emin olmak için medya temsilcileri, finansal analistler ve genel kamu ile iletişim kurma sorumluluğuna sahip bireyler atadık ve belirli işlevler tanımladık.

### **Bu neden önemlidir?**

Zamanında, doğru ve güvenilir bilgi sağlamak yatırımcılarımız için önemlidir, kamu ve diğer hissedarlarla ilişkimizde dürüstlüğü korumamıza da yardımcı olur.

### **Bizim yöntemimiz**

- Teva'nın Kurumsal İletişim Politikası kapsamında özel olarak bu işi yapmak için atanmadığımız sürece, genel kamuyla, analistlerle veya medya temsilcileriyle Şirket hakkında konuşmayız.
- Herhangi bir Şirket bilgisini herhangi bir biçimde veya herhangi bir iletişim mecrası yoluyla paylaşmadan ya da medya üyelerinin bulunacağı etkinliklere veya forumlara ya da medya röportajlarına katılmadan önce Kurumsal İletişim Departmanı ile görüşürüz.
- Analistlerin bulunacağı etkinlik veya forumlara ya da röportajlara katılmadan önce Yatırımcı İlişkileri Departmanı ile görüşürüz.
- Medyanın ve yatırımcıların ilgisini çekebilecek bir etkinlik veya faaliyet hakkında her bilgi edindiğimizde Kurumsal İletişim Departmanına danışırız.

Eylem ve kararlarımızdan sorumluyuz.

## Sosyal Medya

Sosyal medya, insanların farklı şekillerde (örneğin, bloglar, sosyal ağlar vb.) içerik, düşünce, kavrayış, deneyim ve bakış açıları oluşturmalarına ve paylaşmasına olanak sağlayan dijital teknolojiler ve uygulamalardır. Sosyal medya, Teva tarafından iş amaçlarıyla ve çalışanlar tarafından çeşitli kişisel amaçlarla kullanılır.

### Bu neden önemlidir?

Teva, paydaşlarımıza ulaşmak için teknoloji ve iletişimin en yeni şeklini kullanmak ister. Şirket ayrıca, çalışanların sosyal medyayı kişisel olarak kullanma hakkına da saygı gösterir. Bu kullanım ister Şirket için isterse kişisel amaçlar için olsun, değerlerimize bağlı kalmalı, geçerli yasalarla ve Şirket politikalarıyla uyumluluğumuzun devam etmesini sağlamalıyız.

### Bizim yöntemimiz

- Sosyal medya kullanımımızın olası sonuçlarıyla ilgili takdir yetkisine ve sağduyuya güveniriz.
- Alakalı bir sorun söz konusu olduğunda Teva ile ilişkimiz hakkında açık ve dürüst oluruz. Teva'daki istihdam durumumuzu ifşa ederken, fikir veya düşüncelerimizin kişisel olduğunu ve Şirketin konu hakkındaki bakış açısını temsil etmediğimizi açıkça belirtiriz.
- Teva'nın gizli ve özel bilgilerini içeren konuları tartışmak için sosyal medyayı kullanmaktan kaçınırız.
- Tüm Teva sponsorluğundaki sosyal medyada pazarlama ve promosyon yasalarına ve kılavuz bilgilerine bağlı kalırız.



**Birçok ilaç blogunu takip ediyorum ve kısa bir süre önce Teva'nın gizli bilgilerini içerdüğünü düşündüğüm bir blogla karşılaştım. Ne yapmalıyım?**

Teva'nın gizli bilgilerinin izinsiz ifşa edilmesi yasaktır. Gördüklerinizi yöneticinize anlatmalısınız. Teva Dürüstlük Destek Hattı'ndan sorumlu olan İş Dürüstlüğü Ofisi'ni ("OBI") de arayabilir veya bu Davranış Kurallarında belirtilen diğer kaynaklardan biriyle görüşebilirsiniz.

**Sağlıkla ilgili sorunlar da dahil, birçok konuyu kapsayan kişisel bir blogum var. Yalnızca kendime ait kişisel düşüncelerimi ifade ediyorum. Teva ile iş ilişkimizi belirtmem gerekir mi?**

Şirketteki pozisyonunuzu keşfeden bir okuyucunun sizin belirli bir yorumunuzun önyargılı olduğunu veya sizin iş ilişkinizi saklıyor olabileceğinizi düşünüp düşünmeyeceğini kendinize sorun. Bu durumda belirli bir ögeyi paylaşmak isteyip istemediğinizi veya iş ilişkinizi ifşa etmek isteyip istemediğinizi yeniden düşünün. İş ilişkinizi ifşa ederken, fikir veya düşüncelerinizin kişisel olduğunu ve Şirketin bakış açısını temsil etmediğinizi açıkça belirtin.



**Sürekli değişen bir ortamda rakiplerden daha avantajlı konumda kalmak için, farklı olmaya cesaret ederiz.**

## Kalite ve Güvenlik

Ürün ve hizmetlerimizin araştırılması, geliştirilmesi, temini, üretimi, paketlenmesi, test edilmesi, tedariki, bakımı ve pazarlanmasıyla ilgili müşteri gerekliliklerini ve düzenleyici gereklilikleri karşılamak veya bunların ötesine geçmek için kararlı bir şekilde çalışmaktayız. Kalite, en yüksek değere sahip ürün ve hizmetleri zamanında sunarak gereklilikleri tutarlı şekilde karşılamak anlamına gelir.

Kalite garantisini sağlamakla kalmayız. Ayrıca müşterilerimiz için yüksek kaliteli ürünlerin geliştirilmesi, üretimi ve teslimatında da sürekli iyileştirme sağlamak için kararlı bir şekilde çalışırız. Her gün, her eylemde kalitenin önemine bireylerin dikkatini çekerek bir kalite kültürü oluşturmanın gerekliliğine inanıyoruz.

### Bu neden önemlidir?

Teva'nın misyonunun özünde, dünya genelinde sağlık ve sıhhati artıran, yüksek kaliteli ve güvenli ürün ve hizmetler geliştirilmesi ve üretilmesine ilişkin taahhüdümüz vardır.

### Bizim yöntemimiz

- Tesislerimizin tamamında ve ürün yaşam döngüsünün tüm aşamalarında geçerli düzenleyici gerekliliklerin tamamını karşılamak için kararlı bir şekilde çalışmaktayız.
- Araştırma laboratuvarlarımızda, klinik araştırmalarımızda ve üretim tesisleri ve dağıtım merkezlerimizde sağlam kalite ilkeleri doğrultusunda çalıştığımızdan ve bu ilkelere uyduğumuzdan emin olmak için İyi Laboratuvar Uygulamaları (GLP), Global Klinik Uygulama (GCP), İyi İmalat Uygulamaları (GMP) İyi Farmakovijilans Uygulamaları (GVP) ve İyi Dağıtım Uygulamaları (GDP) gibi "İyi Çalışma Uygulamaları" veya kısaca "GxP" için sistem ve dahili kontrollere bağlı kalırız.
- Kaliteyle ilgili şikayetleri ciddiye alırız ve bunların düzgün şekilde, gerektiği gibi araştırıldığından ve uygun düzenleyici kurullara rapor edildiğinden emin oluruz.

Elimizdeki işe odaklanırken aynı zamanda "resmin tamamına" olan bakış açımızı da koruruz.



**Üretim hattında çalışıyorum. Hattan çıkan bir ürünün Teva'nın kalite standartlarını karşılamadığını fark edersem ne yapmalıyım?**

Teva markası, yüksek kaliteli ürünleri temsil eder. Bir ürün standartlarımızı karşılamıyorsa hemen yöneticinizi ve Kalite Güvence Bölümünü bilgilendirin.

**İnternet'te blog yazarının bir Teva ürününü kullandıktan sonra sırt ağrıları yaşadığını iddia ettiği bir blog okudum. Bunu Şirkete bildirmem gerekir mi?**

Evet. Nasıl olduğuna bakılmaksızın, bu tür bir durumdan haberdar olduğunuzda hemen Şirketin ülkenizdeki Farmakovijilans Bölümünü bilgilendirmeniz gerekir. "Tevanet" web sitesinden TevAlert işlemi aracılığıyla da bunu yapabilirsiniz.

**Bir laboratuvarda çalışıyorum ve benden belirli bir kimyasalla yeni bir İyi Laboratuvar Uygulaması (GLP) testi yapmam istendi. Bu İyi Laboratuvar Uygulaması (GLP) testini yapmak için yeterli eğitim aldığımı düşünmüyorum ve söz konusu kimyasalı nasıl kullanacağımdan da emin değilim. Ne yapmalıyım?**

Yeterli eğitimi almadığınızı hissediyorsanız ve söz konusu kimyasalın özelliklerini bilmiyorsanız testi yapmanız gerekir. Çalışmalarınızı her zaman iyi güvenlik ve çevre uygulamalarının yanı sıra güçlü ve kontrollü maddelerin kullanımı da dahil tüm düzenlemelere uygun olarak gerçekleştirmeniz gerekir. Bağlı olduğunuz yöneticiyle görüşmeli ve teste başlamadan önce kendisinden size yol göstermesini ve siz testi yaparken sizi gözetim altında tutmasını istemelisiniz. Ayrıca laboratuvar çalışanlarına sağlanan İyi Laboratuvar Uygulaması (GLP) eğitimini de tekrarlamalısınız. Halen sorularınız olursa Kalite Güvencesi Departmanı ile görüşmeniz gerekir.



- Bir Olumsuz Gelişme Raporu veritabanını da kapsayan bir Farmakovijilans sistemi tutarız. Geçerli global düzenlemeler doğrultusunda, pazarlanan ürünlerimizin fayda profilindeki değişikliklerin izlenip tespit edilmesi için ilaç güvenlik görevlileri atanmıştır. Ayrıca pazarlanan ürünlerin yanı sıra geliştirme aşamasındaki ürünler için de gerekli güvenlik izleme prosedürlerini takip ederiz.
- Dünya genelindeki hastaların sağlık ve sıhhatini olumsuz etkileyebilen, gittikçe büyüyen bir sorun olan sahte ilaçlarla mücadele etmek için çalışırız. Sahte veya sahte olduğundan şüphelenilen ilaçları, belirlenmiş prosedürler aracılığıyla rapor ederiz.
- Bir işi verilen sürede bitirmek için bile olsa asla kalite ve güvenlikten ödün vermeyiz.

## Şirkete Ait Gizli Bilgileri, Fikri Mülkiyeti ve Şirket Varlıklarını Koruma

Şirketin mülkiyeti ve varlıkları, özellikle de Fikri Mülkiyetimiz başarımızın temel etkenleridir. Tüm çalışanlar patentlerimizi, ticari markalarımızı, telif haklarımızı, ticari sırlarımızı ve diğer özel bilgileri ve teknik bilgilerimizi korumak için çalışmalıdır.

Gizli bilgiler arasında satış, pazarlama ve diğer kurumsal veritabanları; fikri mülkiyet stratejisi ve planları; pazarlama stratejileri ve planları; fiyatlandırma bilgileri; satış bilgileri; kamuya açık olmayan finansal bilgiler; müşteri ve çalışan kayıtları; üretim teknikleri, araştırma verileri ve teknik veriler ile yeni ürün geliştirmeye ilişkin bilgiler yer alır.

### **Bu neden önemlidir?**

“Varlıklar”, bina veya masalardan fazlasını ifade eder. İşimizin parçası olarak kavradığımız veya geliştirdiğimiz bilgilerin çoğu kuruluşumuza özeldir, dolayısıyla değerli bir Teva varlığıdır. Gizli bilgiler ifşa edildikten sonra, kamu alanına girer ve korunması zorlaşabilir. Bilgilerin izinsiz ifşası, bilginin değerini yok edebilir ve Teva

dışındaki başka kişi veya kuruluşlara haksız avantaj sağlayabilir.

### **Bizim yöntemimiz**

- Bizler binalar, mobilyalar, araçlar, bilgisayarlar, kişisel elektronik cihazlar ve gizli bilgiler gibi şirketin dokunulabilir ve dokunulamaz varlıklarına saygı gösterir ve onları koruruz.
- Şirketin dokunulabilir ve dokunulamaz varlıklarını yalnızca geçerli Şirket amaçları için kullanırız. Herhangi bir kayıp, yanlış kullanım, dolandırıcılık veya hırsızlık bir yöneticiye bildirilmeli ya da bu Davranış Kurallarında açıklanan araçlardan biri kullanılarak rapor edilmelidir.
- Gizli bilgilere erişmek için uygun izni alırız.
- Şirketin ifşaya izin vermesi ya da ifşanın yasalarca zorunlu tutulması durumları dışında tüm özel bilgiler yüksek gizlilik altında korunmalıdır. Bu yükümlülük, Şirkette çalışmayı bırakmamızdan sonra da devam eder.



**Kısa bir süre önce Teva’da göreve başladım ve başka bir yaşam bilimleri şirketinde birkaç yıldır çalışan bir arkadaşım var. Ona bir soru sormak ve deneyiminden yararlanmak istiyorum. Bunu yapabilir miyim?**

Söylediklerinize çok dikkat etmelisiniz. Yalnızca kamuya açık bilgileri ifşa edebilirsiniz. Onun sizin arkadaşınız olması, Teva’nın gizli bilgilerini koruyacağı anlamına gelmez.

**Bir havaalanı bekleme salonunda Teva çalışanlarının Şirketin gelişme planlarını konuştuklarını duydum. Bir şey yapmalı mıyım?**

Bir Şirket çalışanı olarak kendinizi tanıtmalı ve konuştuklarının duyulduğunu söylemelisiniz. Gizli ve özel bilgilerin kamuya açık yerlerde konuşulmamasını sağlamak hepimizin sorumluluğudur.



**Birçok ülkeden hekimleri bir konferansa davet etmek istiyorum. Bu hekimlerle ilgili farklı ülkelerde bulunan Şirket veritabanlarındaki bilgileri kullanabilir miyim?**

Birçok ülkenin, müşteri, tüketici, katılımcı veya çalışan mı olduğuna bakılmaksızın, bireylerle ilgili bilgilerin aktarılması veya bu bilgilere erişilmesiyle ilgili gizlilik ve veri koruma yasaları vardır. Bazı durumlarda, ülkeden ülkeye bireylerin adları aktarılırken bile izin gerekebilir. Herhangi bir eylemde bulunmadan önce yöneticinize danışmalısınız; kendisi uygun departmanla ayrıntıları gözden geçirecektir.

**Bir klinik araştırmaya katıldım ve bir akademik araştırmacı bana araştırmaya katılan hastalardan toplanan kan örneklerini kendi laboratuvar araştırmasında kullanmak için alıp alamayacağını sordu. Bu kabul edilebilir mi?**

Klinik araştırmalarda toplanan verilerin ifşası ve hasta numunelerinin kullanımı için önceden hastadan izin alınması gerekir. Daha fazla kılavuz bilgi için Hukuk ve Uyum Departmanları ile görüşmeniz gerekir.

- Belirli bir bilginin Şirketin gizli bilgisi olup olmadığı konusunda şüphe duyarsak Hukuk Departmanının (Patent Grubu) onayını alırız.
- Herhangi bir gizli ve özel bilginin ifşa edilmesine mahal vermeden tüm tarafların gizlilik sözleşmesi imzaladığından emin oluruz.
- Başkalarının duyabileceği yerlerde gizli bilgileri tartışmaktan kaçınırız.

## Özel Yaşam ve Kişisel Bilgilerin Korunması

Normal iş faaliyetlerini yürütürken, çalışanlar, hastalar, müşteriler ve birlikte iş yaptığımız diğer kişi ve kuruluşlar gibi çeşitli bireylerle ilgili kişisel bilgiler toplayabiliriz. Teva yalnızca işimizi yürütmek için gerekli olan geçerli kişisel bilgileri toplamak ve tutmak, ayrıca bu bilgileri korumak için tasarlanmış önlemleri uygulamaya koymak için kararlı bir şekilde çalışmaktadır.

### **Bu neden önemlidir?**

Kişisel bilgilerin toplanması ve kullanılması işimiz için önemlidir; ancak bu bilgilerin yasa dışı şekilde kullanımı ve ifşası, bilgilerin ilişkili olduğu kişiye, Şirketimize ve diğer hissedarlarımıza zarar verebilir. Aynı şekilde, kişisel bilgilerin Teva'nın yasal kurumsal amaçları dışında herhangi bir amaçla kullanılması da politikalarımızın ve bazı durumlarda yasaların ihlali anlamına gelir.

### **Bizim yöntemimiz**

- Güvenilerek bize sağlanan kişisel bilgilerin gizliliğini koruruz.
- Kişisel bilgileri yalnızca geçerli iş, insan kaynakları amaçlarıyla veya bilimsel amaçlar doğrultusunda gerektiği ölçüde ya da geçerli yasaların gerektirdiği veya izin verdiği ölçüde toplar, kullanır ve koruruz.
- Kişisel bilgilerini toplama, işleme, ifşa etme ve bu bilgilere erişme konusunda bireylerden izin alma ya da bireyleri bilgilendirme gerekliliği de dahil, tüm geçerli gizlilik yasalarına uyarız.
- Kişisel bilgileri üçüncü taraflarla veya Teva dışındaki kişi ya da kuruluşlarla bilmeleri gerekmediği sürece ve söz konusu üçüncü taraflar bizim koruduğumuz aynı gizlilik standartlarını korumadığı sürece paylaşmayız veya kullanma yetkisi vermeyiz.

## Etkili İş Kontrollerini Tasarlama ve Koruma; Doğru Raporlama

Düzenleyici kurullara, hissedarlara, müşterilere, sağlık uzmanlarına, medya temsilcilerine, finansal analistlere, borsacılar ve genel kamuya doğru, tam, adil, zamanında ve güvenilir bilgi sağlamak için kararlı bir şekilde çalışmaktayız. Mali raporlama ve beyan konusundaki dahili kontroller sistemimiz, harici kullanım için olan mali beyanların genel olarak kabul gören muhasebe prensipleri ile uyumlu olarak hazırlanmasını ve Şirket'in mali durumunu adil ve dürüst bir biçimde gözler önüne sermek üzerine güvence vermek amaçlı tasarlanmıştır. Teva'nın iş faaliyetlerinin ve finansal durumunun tam ve doğru şekilde ifşa edilmesini sağlarız.

### Bu neden önemlidir?

Hissedarlarımızın her biri, Şirketimiz tarafından kaydedilen bilgilere göre her gün karar alır. İş kontrolleri, finansal raporlama ve ifşa için genel kalite sağlar. İş kontrolleri, iş hedeflerinin gerçekleştirilmesi ve yasalar, düzenlemeler ve Şirket ilkeleriyle uyumluluğun kolaylaştırılması için de bir temel oluşturur. İş kontrolleri, sorunları önleyerek, algılayarak ve düzelterek dolandırıcılığı önlememize ve diğer riskleri azaltmamıza yardımcı olur.

### Bizim yöntemimiz

- Tam ve doğru kayıtlar tutar, bu kayıtların yasalar ve Şirket politikalarının gerektirdiği şekilde uygun olarak yönetilmesini ve korunmasını sağlarız.
- Finansal ve diğer kayıtlarımızın Şirket varlıklarını, borçlarını, gelirlerini ve masraflarını doğru ve adil şekilde yansıttığından emin oluruz.
- Tüm finansal ve ticari işlemleri doğru muhasebe döneminde uygun hesaba kaydederiz. Ayrıca uygunsuz şekilde ertelemelere neden olan veya iş geliri ve masraflarının doğru ve zamanında

kaydedilmesini önleyen tüm işlem ve düzenlemelere girmekten de kaçınılır.

- Teva adına oluşturulan tüm ödeme veya hesaplarla ilgili açıklamaların, destekleyici belgelerle belirtilen amacı doğru şekilde yansıttığından emin oluruz.
- Dış veya iç denetçilerimiz tarafından yürütülen çalışmaları uygunsuz şekilde etkilemekten kaçınılır.
- Kayıt dışı para veya varlıkları ya da Şirket defterlerindeki ve kayıtlarındaki yanlış ya da sahte girişleri anında bildiririz. Ayrıca maddi olsun olmasın, şüpheli muhasebe, dahili muhasebe kontrolü veya denetimi uygulamalarına dahil olan kişileri de hemen Şirkete bildiririz.

İşimizi ilerletmek adına gereken kararları alır ve onları odaklılık ve kararlılıkla hayata geçiririz.





**Our department is under pressure to meet quarterly earnings projections. I think someone in my department reported numbers last quarter to meet the projections thinking we could make it up this quarter. What should I do?**

It is never acceptable to report earnings that are inaccurate. The Company requires accuracy of all of our books and records. You should report questionable entries immediately to your manager, or use one of the other methods outlined in this Code of Conduct.

**In order to meet year-end sales targets, can I offer my customers a discount if they overstock their supply so I can book the sales this year?**

No. It is inappropriate to manipulate sales orders in order to show better results in a certain financial period. This type of intentional misconduct, whether for your benefit or the benefit of others, constitutes fraud, which is strictly prohibited by law and Company policies.

**I have financial approval authority of up to \$50,000. I need to have a \$100,000 invoice from a major, long-term supplier paid immediately. My manager has approved these invoices in the past, but is currently out of town. Is it all right for me to split the invoice into two separate invoices?**

No, employees may not split invoices or expenses to avoid exceeding approval limitations.

You must wait until your manager or someone else with sufficient approval authority can approve the invoice.

**I don't have time to check all the vouchers and reports that come across my desk for approval. Surely it is the responsibility of the person who prepared them to make sure invoices are correct?**

No, each of us is responsible for ensuring that all vouchers, invoices, bills, time reports, and other documents are filled out correctly. If you are approving an invoice, you are responsible for its accuracy.

## Şirket Sistemlerinin Kullanımı

Bilgisayar teknolojisi (donanım, yazılım, ağlar ve bunlardaki bilgiler), iş başarısı için kritik önem taşır ve korunmalıdır. Bilgisayar kullanan herkes bu kaynakları uygun, güvenli şekilde ve tasarlanan iş amacıyla kullanmaktan sorumludur. Dürüstlüğü sağlamak ve dolandırıcılığa ve istismara karşı korumak için Şirket tarafından Teva'nın iletişim sistemleri izlenebilir veya bu sistemlere erişilebilir. Ayrıca yetkisiz erişimi veya kullanımı algılamak amacıyla ya da başka iş amaçlarıyla da izleme yapılabilir.

### **Bu neden önemlidir?**

Günümüzdeki diğer tüm şirketler gibi bizim de iş faaliyetlerimizin ayrılmaz bir parçasını Global elektronik iletişimler ve kaynaklar oluşturur. İş faaliyetlerini yürütmekte kullanılan elektronik kaynakların iş amaçları için erişilebilir olmasını sağlamak amacıyla korunması kritik önem taşır.



## Bizim yöntemimiz

- E-posta, İntranet, İnternet, sesli mesaj ve faks gibi elektronik iletişim sistemlerimiz öncelikle Şirketin iş faaliyetleri için kullanılmalıdır.
- İş performansını etkilemediği veya diğerlerinin işini engellemediği sürece nadiren ya da ara sıra kişisel kullanım için Teva'nın İnternet erişimini, e-posta, faks, telefon ve kopyalama sistemlerini kullanmamıza izin verilir. Ayrıca olanakların bu şekilde kullanılması, Teva dışında bir kişi veya kuruluşun iş faaliyetleri için olmamalıdır ve bu Davranış Kurallarını veya Teva politikalarını ihlal etmemelidir.
- Yasal olarak izin verildiği ölçüde Teva'nın, işte veya Şirket kaynaklarıyla oluşturulan tüm iletişimlere, kayıtlara ve bilgilere önceden bildirimde bulunmaksızın ya da izin almaksızın erişme ve bunları gözden geçirme hakkına sahip olduğunu biliriz. Şirket sistemlerini kullanırken, geçerli yasaların sağladığı ölçüler dışında gizlilik veya mahremiyet beklemeyiz.
- Yazılımlar ve yayınlanan malzemeler için geçerli lisans sözleşmelerine uymalıyız. Yalnızca BT Departmanı tarafından izin verilen yazılımlar Teva bilgisayarlarına eklenebilir.
- Şirket sistemlerini kullanırken asla iş arkadaşlarımızı incitebilecek, Teva'yı olumsuz şekilde yansıtabilecek veya yasalarla yasaklanmış herhangi bir şey içeren malzemelere erişmemeli ya da bu malzemeleri iletmemeliyiz.
- Teva'nın IT güvenlik standartlarına uyarız.



### Ofisimden Web'de gezinmem veya hafta sonu için kişisel planlar yapmak için bir akrabama e-posta göndermem kabul edilebilir mi?

Evet, iş sorumluluklarımızı engellemediği sürece Şirket sistemlerinin ara sıra ve sınırlı kişisel kullanımı kabul edilebilir. Ancak dinlenme amaçlı İnternet'te "gezinme" tıpkı dergiye bakmak gibidir. Çalışmak yerine masanızda oturup dergi okumayacağınız gibi, Teva'nın zamanını veya ekipmanını İnternette gezinmek için de kullanmamalısınız. Üstelik Şirket sistemlerini kullanırken gizlilik veya mahremiyet bekleyemezsiniz. Yukarıda ve Teva politikalarında açıklandığı gibi kişisel bilgilerinizin erişilme ve gözden geçirilme ihtimaliyle karşı karşıya kalmak istemiyorsanız, Şirket sistemlerini kişisel amaçlı kullanmaktan kaçınmalısınız.

### Birçok iş arkadaşımın ilgisini çekecek fiyatlara kişisel ürün satışı sunan bir zincirleme mektup aldım. Bunu iş arkadaşlarımla paylaşabilir miyim?

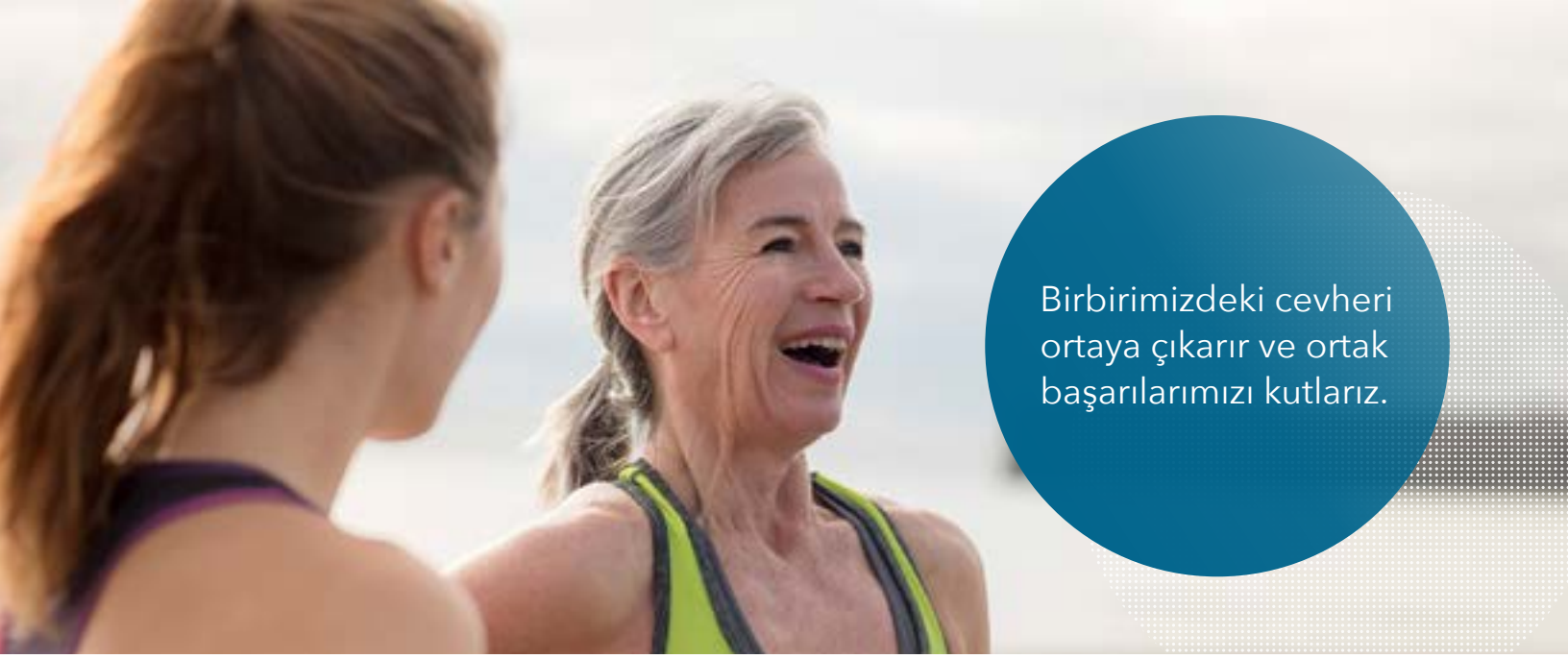
Her tür zincirleme e-postayı iletmekten kaçınmalısınız.

### Finans Departmanında çalışıyorum ve tatile çıkmadan önce yöneticime bir dosya gönderdim. Seyahatim sırasında bazı verileri eklemeyi unuttuğumu hatırladım. Bilgisayarıma erişmesi ve uygun değişiklikleri yapabilmesi için farklı bir departmanda çalışan bir iş arkadaşımın parolamı paylaşabilir miyim?

Çalışanlar, bilgisayar oturum açma bilgilerini kimseyle paylaşmamalıdır. Tüm istisnai durumların gerekçeleri uygun yöneticiye sunulmalı ve bu yönetici tarafından onaylanmalıdır. Ayrıca çalışanlar diğer çalışanların sorumlulukları kapsamı dışındaki belgeleri değiştirmesine izin vermemelidir.

### Dosyalarımı ve bilgisayarıma uzaktan erişmem gerekiyor. Bilgisayarıma erişmek için radyoda reklamını duyduğum hizmetlerden birini kullanabilir miyim?

İzinsiz uzaktan erişim veya dosya paylaşım yazılımlarının kullanımı bir güvenlik riski taşır ve bunlara izin verilmez. Bu alanda yardım almak için BT Departmanı ile görüşmeniz gerekir.



Birbirimizdeki cevheri ortaya çıkarır ve ortak başarılarımızı kutlarız.



**Benden önceki çalışandan yasal olarak belirtilen tutma dönemi sona erdiği için imha edilmesi mümkün olan belgeler devraldım. Bir dava olduğunu duydum ve bu belgelerin Teva'ya karşı kullanılabileceğini düşünüyorum. Bu belgeleri imha etmemde sakınca var mı?**

Hayır. Şu anda veya yakında gerçekleşecek dava ya da yasal soruşturma ile ilgili hiçbir kaydı imha etmemelisiniz. Bu belgelerin imha edilmesi adaletin engellenmesi olarak değerlendirilir ve para cezaları ve hapis cezası gibi ciddi yaptırımlara tabidir. Bu nedenle kayıtları korumanız gerekir. Daha fazla tavsiye için Hukuk Departmanı ile görüşmeniz gerekir.

## Kayıt Yönetimi

İş kayıtlarını ve bilgilerini Teva politikaları doğrultusunda oluşturur, yönetir, tutar ve atarız.

### **Bu neden önemlidir?**

Kayıtların uygun biçimde kullanımı, Teva'daki işimiz için önemlidir: doğru kullanım, karar almamızı kolaylaştırır, yasal, finansal, düzenleyici ve sözleşme yükümlülüklerimizi destekler ve kuruluş verimliliğini artırır. Ayrıca çalışırken oluşturduğumuz veya aldığımız birçok iş kaydı, biçimlerine (örn. kağıt, elektronik, ses/video) bakılmaksızın değerli Şirket varlıklarıdır. Verimli ve doğru kayıt yönetimi, Şirketin iş çıkarlarının korunması için kritik önem taşır. Ayrıca bazı devlet kurumları, belgelerin tutulma ve atılma sürecini düzenler. Teva politikalarına, resmi düzenlemelere veya mahkeme emirlerine uyulmaması ciddi sonuçlar doğurabilir.

### **Bizim yöntemimiz**

- Bir belge oluştururken şu standartlara uyarız:
  - Yanıltıcı veya imalı sözlerden, alıcıyı huzursuz etmekten, abartıdan ya da uygunsuz nitelendirmelerden kaçınınız.
  - Teva'nın kayıt tutma planını bildiğimizden ve tüm kayıtları geçerli yasalara ve Teva'nın politikalarına uymak için gereken süre boyunca tuttuğumuzdan emin oluruz.
  - Olası veya beklemedeki dava ya da soruşturmalarla ilgili veya mahkeme emirlerine yanıt olarak düzenlenen belge ve verilerin korunmasına ilişkin Teva politikalarını izleriz.

## Yenilikçilik ve Yaratıcılık

Yaptığımız her şeyin başkalarının yaşamlarını iyileştirdiğine olan inancımızla yenilikçi ve yaratıcı çözümler bulmak için kararlı bir şekilde çalışmaktayız. Bilimdeki cesaretli araştırmalarımız ve her zaman hastaları ön planda tutma vaadimiz sayesinde insan sağlığındaki gidişatı değiştirmek için yollar ararız. Girişimci ruhumuzdan güç alırız, yolumuza çıkan zorlukları göğüsler ve bunların üstesinden gelmek için mücadele ederiz.

### **Bu neden önemlidir?**

Yaratıcılığımız yenilikçiliğimizi tetikleyen ana nokta olup, bir şirket olarak çalışmalarımızın merkezini oluşturmaya yardımcıdır. Statükoya karşı koyma isteğimiz, tıpta ve daha geniş kapsamlı insan sağlığı dünyasında yeni standartların peşinde koşmamıza olanak sağlar. Yenilikçilik ve yaratıcılık, devamlı başarı ve büyümemizin anahtarıdır.

### **Bizim yöntemimiz**

- Bizler bireyler ve şirket olarak ilham ve yaşam kaynağı olmak için yaratıcı ve yapıcı büyüme, dönüşüm ve yenileme amacıyla mücadele ederiz.
- Bir yandan her faaliyetimizde tüm geçerli yasaları, düzenlemeleri ve Şirket politikalarını izlediğimizden emin olurken, diğer yandan misyonumuzun ilerlemesinde yeni kavrayışlar ve cesaretli fikirler üretmek için bilgi, yetenek ve kaynaklarımızı kullanmaya inanırız.
- İleriyi düşünerek hareket etmeye odaklanırsınız, girişimci olursunuz; alışılmışın dışına çıkarız.
- Teva'nın başarısına katkıda bulunma görevini sahipleniriz.

## Araştırma ve Geliştirme; Klinik Araştırmalar

Araştırma ve Geliştirme (ARGE), sağlık sorunlarına yönelik yeni çözümlerin keşfedilmesini veya yeni ilaç ürünleri ve hizmetleri oluşturulmasını amaçlayan temel ve uygulamalı araştırmaların

bir arada bulunduğu sistematik faaliyettir. ARGE, laboratuvar çalışmalarıyla başlar ve ürünlerimizin emniyetini ve etkililiğini belirleyen klinik öncesi hayvan toksikolojisi ve pazarlama öncesi ve sonrası insanlı klinik çalışmaları kapsar.

### **Bu neden önemlidir?**

Hastalıklarla savaşmak, ilgili tedavilere erişilebilirliği genişletmek ve dünya genelinde sağlık ve sıhhati artırmak için yeni ürün ve hizmetler oluşturmaya yönelik yenilikçi yaklaşımlarımızı yansıtan her Teva ürünü, Teva'nın ARGE faaliyetlerinin sonucudur.

Var oluşumuzun amacı, hasta sağlığıdır.

Yaptıklarımızın dünyayı ilgilendirdiğine ve sağlık hizmetlerinin ilerlemesinde temel teşkil ettiğine inanıyoruz.

### **Bizim yöntemimiz**

- Hastalara fayda sağlayan ve ürün etiketinde tanımlandığı şekilde hastaların güvenliğini güvence altına alan ilaçlar geliştirmek ve pazarlamak için kararlı bir şekilde çalışmaktayız.
- Klinik araştırmalarımızda katılımcıların güvenliğine azami dikkat gösterir ve bu katılımcıların gereksiz risklere maruz kalmadığından ve klinik araştırmanın risklerini, doğasını ve amacını anladıklarından emin oluruz.
- Bilgilendirilmiş onay almak için doğru prosedürleri izlediğimizden ve uygun gizlilik kurallarının uygulandığından emin oluruz.
- Tüm gerekli yasal, düzenleyici ve Şirketin gerektirdiği onayları almadan önce herhangi bir araştırmaya başlamayız.
- Klinik araştırmalarda yer alan tüm gerekli tarafların, araştırmanın protokol ve prosedürleri doğrultusunda eğitildiğinden emin oluruz.
- Helsinki Bildirgesi ve Global Klinik Uygulama standartlarına uyarız.
- Klinik araştırmalardan elde edilen tüm bilgilerin kaydedildiğinden, geçerli



**Üniversiteli bir araştırmacı benimle görüştü ve Teva'nın ürünlerinden birinin kullanılacağı bir klinik araştırma fikri olduğunu belirtti. Ne yapmalıyım?**

Teva, bilimi desteklemek için araştırmalar yürütülmesini teşvik eder. Bu tür araştırmaların tümü yasal gereklilikler, etikle ilgili önemli noktalar ve Teva'nın çıkarlarının korunması ve sürdürülmesi doğrultusunda yürütülmelidir. Bu tür istekler, Hukuk Departmanına ve Şirket içindeki ilgili iş temsilcisine iletilmelidir.

**Satış ve pazarlama bölümünde çalışıyorum ve bir hekim, bir grup hasta ile küçük bir klinik araştırma yürütmek için numunelerimizi kullanıp kullanamayacağını sordu. Bu kabul edilebilir mi?**

Hayır. Numuneler klinik araştırmalar için kullanılamaz. Şirket bir klinik araştırma protokolü doğrultusunda çalışma sahalarına ürün sağlar, ürün genellikle satış ve pazarlama ekibi aracılığıyla değil, Şirket aracılığıyla veya çalışmayı yöneten Şirket temsilcisi aracılığıyla sağlanır.

veri koruma yasalarına uygun şekilde işlenip depolandığından, doğru ve şeffaf raporlama, yorum ve doğrulama sağladığından emin oluruz.

- Olumsuz Gelişme Raporu veritabanı tutar ve Global düzenlemelerle uyum sağlamak için ilaç güvenliği görevlilerini istihdam ederiz. Ayrıca araştırma ve geliştirme aşamalarındaki ürünler için özel güvenlik izleme prosedürlerini takip ederiz.

## Hayirseverlik, Toplumsal Katılım ve Katkılar

Global sağlık hizmetlerini iyileştirmeye yönelik genel taahhüdümüze ek olarak, topluma fayda sağlayan yardımsever ve hayirsever kuruluşlara da destek sağlarız. Ayrıca parçası olduğumuz toplumlara yardım etmek ve ihtiyacı olan toplumlara desteklemek için de çalışırız. Üstelik toplumda gönüllü faaliyetlerde bulunan birçok çalışanımızla gurur duyar, onları bu yönde teşvik eder ve birçok şekilde destekleriz.

### **Bu neden önemlidir?**

İyi bir tüzel kişi olduğumuza ve sosyal yönden sorumlu şekilde hareket ettiğimize inanıyoruz. Ayrıca çalışanlarımızın ait oldukları toplumlarda aktif biçimde katılım göstererek ve önemli amaçları destekleyerek kendilerine değer kattıklarına da inanıyoruz.

### **Bizim yöntemimiz**

- Yaşadığımız ve çalıştığımız toplumlarda gönüllü faaliyetlerde bulunuruz.
- Önemli amaçlara katkıda bulunmak için kâr amacı gütmeyen kuruluşlarla ortaklık yaparız.
- Para bağışları ve aynı bağışlarla (örn. ürünler, ekipmanlar ve hizmetler) dünya genelinde çeşitli kâr amacı gütmeyen kuruluşları ve toplum programlarını destekleriz.
- Tüm kurumsal bağışlar için ve Şirketin oluşturmak istediği tüm ortaklıklar için doğru onay prosedürlerini takip ederiz.

Hayal gücümüz geniş ve yaratıcıyız, gerektiğinde yaratıcılığımızı en çok işimize yarayacak yerde kullanırız: yani sağlığı iyileştirebileceğimiz ve insanların daha iyi hissetmelerini sağlayabileceğimiz alanlarda.





Anlamalı yeni fikirlerle uğraşmaktan ve alışılmadık alanları keşfetmekten keyif alırız.

## Çevreyi ve Hayvan Sağlığını Koruma

Daha iyi bir dünyaya katkıda bulunmamızın birincil yolu Şirketimizin misyonu olsa da, çevreyi ve hayvan sağlığını korumak ve tüm global operasyonlarımızda toplumsal ilerlemeye katkıda bulunmak için kararlı bir şekilde çalışmaya devam ederiz. Ürünlerimizi geliştirdikçe, ürettikçe ve pazarladıkça süreçlerimizin çevre üzerindeki etkisini azaltmak için sürekli olarak çalışırız. Kobay hayvanlarına insancıl bir bakım ve tedavi sağlamak için kararlı bir şekilde çalışmaktayız.

### **Bu neden önemlidir?**

Çevreyi ve hayvan sağlığını korumak yasalar gereğidir ve doğru olan da budur.

### **Bizim yöntemimiz**

- Çevreyle ilgili tüm kural ve düzenlemelere uyarız ve çevre yöntemleri ve standartlarında “en iyi uygulamaları” benimsemeyi arzularız.
- Çevre üzerinde bıraktığımız izi tanımlamak ve yönetmek için global bir operasyon sürdürürüz.
- Hayvan sağlığına yönelik şirketimizin etik komitesinin inceleme ve onayı dahil, genel kabul görmüş hayvan bakımı standartlarına bağlı kalırız. Hayvanların sağlığını güvence altına almak için tüm hayvan araştırmalarımız yakından izlenir.
- Hayvanların yer aldığı çalışmaların tasarlanmasında ve yürütülmesinde görev alan tüm çalışanlar gerekli niteliklere sahip olmalıdır.
- Mümkün olduğu anlarda alternatifler arayarak kobay hayvanlarının kullanımını en aza indirmek için tüm planlanan hayvan araştırmalarını tamamen değerlendiririz. Düzenleyici kurullar tarafından alternatif yöntemler doğrulanıp kabul edildikçe araştırmalarımızda hayvan kullanımını azaltmayı, sınırlamayı veya kullanımına son vermeyi amaçlarız.

## Etik Çalışma Uygulamaları

Teva dünyanın her yerinde etik çalışma uygulamaları ve prosedürleri gerçekleştirmeye son derece bağlıdır. Bu alandaki sorumluluğumuza, insan hakları, istihdam ve çalışma uygulamaları hakkında farkındalık ve anlayış geliştirmek dahildir. *Teva olarak, bu prensipleri stratejiler, politikalar ve prosedürlere dahil ederek ve değerlerimizi yaşayarak, insanlarımıza ve çevremize olan temel sorumluluklarımızı yerine getirecek ve uzun dönemli başarı için uygun ortamı hazırlayacağız.*

Teva, uluslararası platformda kabul gören insan haklarının korunmasını destekler ve buna saygı duyar. İnsan hakları ihlalinde kendimizin de bulunmaması için çaba gösteririz. Aynı zamanda dernek özgürlüğü ve toplu pazarlık hakkının etkili tanınması, zorla ve zorunlu tarzda ifşa edilen tüm çalışma türlerini ve çocuk çalıştırmaya etkili biçimde son verilmesi konularına önem veririz. Çocukların çalıştırılması, insan haklarının ihlali sayılabilecek bir suistimal tarzıdır ve uluslararası mevzuatlara göre tanımlanmıştır. Çocukların çalıştırılmasına son vermek adına uluslararası topluluğun ve hemen hemen her Hükümetin beyan ettiği bir politikadır.

### **Bu neden önemlidir?**

Çalışma uygulamaları konusunda en yüksek ahlaki ve etik standartları korumaya özen göstermek, Teva'da en çok öncelik verdiğimiz şeylerden biridir. Basitçe söylemek gerekirse, endüstri, organizasyon, işveren veya sadece insan olarak yapılması gereken doğru şeydir.

### **Bizim yöntemimiz**

Teva'da sorumluluğumuz kendi çalışanlarımız ve departmanlarımızın da ötesine, dünyanın her yanında ortaklık kurduğumuz insanlar ve şirketlere de uzanır. Bu da bütün sorunları fark edebilme ve insan haklarından işimiz içinde herhangi bir noktada ödün verilip verilmediğini belirleme anlamına gelir. Coğrafi açıdan uzak mesafeli tedarik zincirlerini içeren belirli endüstri sektörlerinden yararlanırken özellikle dikkatli olmalıyız.

Teva'nın işyerinde gerçekleştirebileceği bazı eylemler aşağıdaki gibidir:

- İnsan hakları veya çalışma hakkı ihlallerinin meydana gelme olasılığının daha yüksek olduğu ülkeler, bölgeler, sektörler, ekonomik aktivitelere dikkat etmek ve politika ve prosedürlerimiz aracılığıyla gereken şekilde karşılık vermek
- İşe alım prosedürlerinde yeterli ve doğrulanabilir yaş doğrulama mekanizmalarının kullanımı
- Çalışma kurallarının ihlalini fark edebilmek için mekanizmalar geliştirmek ve uygulamak
- İnsan hakları sorunlarını ele alabilmek için diğer şirketler, kurumlar ve işveren organizasyonları ile endüstri çapında bir yaklaşım yaratabilmek için birlikte çalışmak

Farkındalık ve anlayış, bir şirketin etik çalışma uygulamaları ve insan haklarına doğru giden yolda atabileceği ilk adımlardır.





# Değerlerimizin Uygulanmasına İlişkin Kılavuz Bi

## Yerinde Kararlar Alma

Hepimizin değerlerimiz doğrultusunda ve politikalarımızla uyumlu şekilde hareket ettiği bir şirket olarak bilinmek isteriz. Bu, hissedarlarımızın ve iş yaptığımız toplumlardaki komşularımızın, düzenleyicilerimizin, paydaşlarımızın, iş ortaklarımızın, müşterilerimizin ve çalışanlarımızın güvenini kazanmamıza yardımcı olur.

Davranış Kuralları, Teva'nın tüm Yönetim Kurulu üyeleri ve çalışanları ile alt kuruluşları ve kontrol edilen bağlı kuruluşları için geçerlidir. Ayrıca Teva tüm iş ortaklarının da bu Davranış Kurallarında sözü edilen standartları karşılamasını bekler.

Hiçbir ilke, faaliyet gösterdiğimiz her ülke veya kültürde ortaya çıkabilecek soruların hepsini

öngöremez. Faaliyetlerimizi yürütürken mutlaka özel sorular ortaya çıkacaktır. Bu tür sorularla karşılaştığımızda, bu Davranış Kurallarının savunduğu ruhu aklımıza getirmeli ve bu soruları Şirket içindeki diğer kişilerin dikkatine sunmamız gerektiğini unutmamalıyız. Ortaya çıkan sorulara uygun yanıtları bulmak için zaman ayırmak ve cesaret toplamak her zaman kolay değildir, ancak esastır. Bazen anlık avantajlardan vazgeçip uzun vadede tüm hissedarlarımızın fayda görmesini sağlayacak yüksek etik standartlarına uyarız.

Tüm Yönetim Kurulu üyeleri ve çalışanlar bu Davranış Kurallarını anlayarak, Teva'nın Değerlerimize yönelik taahhüdünü benimseyerek ve uyumluluk sağlayacak ve ihlalleri önleyecek şekilde hareket ederek

*Sizden yasa dışı, etik dışı veya uygunsuz bir şekilde davranmanız ya da faaliyette bulunmanız istendiğini düşünüyorsanız veya başkalarının bu tür bir davranış içinde olduğundan şüpheleniyorsanız hemen aşağıda açıklanan kanallar aracılığıyla endişelerinizi rapor edin. Teva, çalışanların sessiz kalmamasını teşvik eder ve onları bu yönde destekler. İyi niyetle, Davranış Kurallarının ihlali olduğuna inandığınız bir şeyi raporladığınız için daha sonra herhangi bir ihlal yapılmadığı anlaşılrsa bile cezalandırılmazsınız.*

Teva'nın uyum anlayışına katkıda bulunabilir. Hiçbir davranış kuralı ve iş etiği kuralı, Yönetim Kurulu üyelerimizin ve çalışanlarımızın düşünceli ve etik davranışlarının yerini alamaz. Değerlere önem verilmesi, Şirketimizin, Yönetim Kurulu üyelerimizin, çalışanlarımızın ve hissedarlarımızın korunmasını sağlar.

Bazı durumlarda, bu Davranış Kurallarına belirli konuları daha ayrıntılı şekilde kapsayan veya belirli yerel ya da bölgesel konuları ele alan ek politikalar eşlik edebilir. Bu Davranış Kuralları, ilgili politikaların çoğunu bilmemizi sağlamak için tasarlanmış olsa da bu ek politikalar kadar kapsamlı olmadığından, belirli bir iş için geçerli olan politikaların her birinin incelenmesinde söz konusu politikaları geçersiz kılmaz veya bu politikaların yerine geçmez. Davranış Kurallarımızdan feragat edilmesi için Uyum Kurulu Başkanının veya belirli koşullarda Yönetim Kurulunun ya da bununla ilgili bir komitenin önceden yazılı izni gerekir. Geçerli yasa gerektirirse feragat hemen bildirilir. Davranış Kurallarımız bir sözleşme değildir. Belirli bir istihdam hakkı sunmaz veya belirli bir dönem boyunca istihdam garantisi vermez.

## Davranış Kurallarının Olası İhlalini Anlama

Çözülmesi zor olan veya belirli bir yanıt olmayan sorunlarla karşılaştığınızda, devam etmeden önce şu beş soruyu kendinize sormanız faydalı olabilir:

- Alacağım karar veya uygulayacağım eylem, Değerlerimize ve İş Etiği Kuralları'na uygun mu?
- Yaptığım şeyin riskini ve olası etkilerini tam olarak değerlendirdim mi?
- Gerektiğinde bilgiye dayalı karar vermeme yardımcı olacak tavsiyeler aldım mı?
- Bugün uyguladığım eylem yarın medyada yer alırsa nasıl hissederim?
- Teva'nın itibarı üzerindeki olası etkileri dikkate aldım mı?



## Endişeleri İletme Kanalları

Teva yönetimi, bu Davranış Kurallarının uygulanmasından, bu Davranış Kurallarıyla uyumun izlenmesinden ve tüm çalışanlar için bu Davranış Kurallarıyla ilgili doğru eğitimin sağlanmasından sorumludur.

Davranış Kurallarıyla ilgili soru sormanız ve doğru davranışa ilişkin kılavuz bilgi almanız için çeşitli kanallar sunulmuştur.

Yerinde kararlar almaya ilişkin bir sorunuz olursa, amiriniz, yöneticiniz veya İnsan Kaynakları Departmanı sorunuzu yöneltmeniz için en iyi kaynak olacaktır; daha fazla kılavuz bilgi için Uyum Departmanı ile de görüşebilirsiniz.

Bu Davranış Kurallarının potansiyel ihlalleri konusunda bilginiz veya endişeniz varsa, sorunu aşağıda belirtilen kanallardan biri aracılığıyla bildirebilir ve kendinizi en rahat hissedeceğiniz kanalı seçebilirsiniz:

- Bir sonraki yönetim düzeyi
- İnsan Kaynakları Bölümü
- Uyum Bölümü
- Hukuk Bölümü
- Ülkenizdeki İç Denetçi

Kanunun, özellikle de yolsuzluk önleme, rüşveti önleme veya antitröst kanunlarının potansiyel olarak ihlali veya ciddi mali uyumsuzluk da dahil olmak üzere ciddi bir hatalı davranış içeren bir Uyumsuzluk Raporu alan herhangi bir Teva Personelinin, bu konudaki bilgilerin tamamını gecikmeden İş Dürüstlüğü Ofisi'ne (OBI) bildirmesi gerektiği unutulmamalıdır.

Yukarıda listelenen kanalları kullanmamayı seçerseniz veya herhangi bir endişeniz konusunda önceden tatmin edici olmayan sonuçlar aldıysanız veya endişeniz yöneticiniz ile ilgiliyse, İş Dürüstlüğü Ofisi'ne (OBI) doğrudan veya Teva Dürüstlük Hattı ve web temelli raporlama aracılığıyla rapor verebilirsiniz. İş Dürüstlüğü Ofisi (OBI) Teva Dürüstlük Destek Hattı'na gönderilenler de dahil olmak üzere tüm yanlış davranış raporlarıyla ilgilenmekle sorumludur.

Çalışanlar İş Dürüstlüğü Ofisi (OBI) ile daha fazla bilgi için kişisel olarak, mektup, telefon, e-posta (Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com) veya Teva Destek Dürüstlük Hattı ve web temelli raporlama aracı ile bağlantı kurabilir.

İş Dürüstlüğü Ofisi (OBI) telefon numaraları ve rapor etme kanalları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen Teva.net sitesindeki Davranış Kurallarının OBI bölümüne bakın.

### **Bir endişenizi dile getirdiğinizde, geri bildirim alma fırsatınız olacak:**

İş Dürüstlüğü Ofisi (OBI), tüm raporların zamanında ve gizli bir şekilde ele alınmasını sağlar. Tüm raporlar tarafsız ve eksiksiz bir değerlendirmeye ve yetki verilirse soruşturmaya tabi tutulur. Ayrıca, gerekli durumlarda düzeltici eylemler uygulanır ve geri bildirim alma olanağına sahip olursunuz (geçerli durumlarda, isminizin gizliliğini tehlikeye atmayacak bir yöntemle sağlanan geri bildirimler gibi).

### **Davranış Kuralları ile ilgili bir ihlali veya şüpheli bir ihlal durumunu rapor ettiğinizde gizliliğiniz korunur:**

Kimliğiniz ve verdiğiniz bilgi yalnızca "bilmesi gerekenler" kapsamında sorunu gidermekten sorumlu kişi ile paylaşılır.





**Teva Dürüstlük Destek Hattı aracılığıyla İş Dürüstlüğü Ofisi'ni aramayı düşünüyorum ama bunu yapmam gerekip gerekmediği konusunda emin değilim. Yöneticim, geçerli muhasebe kurallarını ihlal edebileceği için yanlış olduğunu hissettiğim bir şey yapmamı istedi. Sanırım bunu incelemesi için birisine anlatmam gerekiyor, ama bunu yaparsam yöneticimin işimi zorlaştırmasından korkuyorum. Ne yapmalıyım?**

Davranış Kurallarının olası bir ihlali olduğuna inandığınız bir durumu belirttiniz. Değerlerimiz, bir şeyler yanlış görünüyorsa bunu dile getirmemizi gerektirir. Genellikle endişelerin bildirileceği en iyi yer yönetimdir, ancak sizin endişelenmenize neden olan şey yöneticinizin isteği olduğundan sizin için İş Dürüstlüğü Ofisi'ni (OBI) aramak iyi bir seçenek olacaktır. Endişeniz araştırılacaktır. Teva, yöneticinize veya bu tür bilgileri sağladığınız için sizi misillemeye maruz bırakan herhangi birisine misilleme yapmaz ya da misillemeye göz yummaz. Bunun için cesaret gerekebilir, ancak yapılacak en doğru şey endişelerinizi rapor etmektir.

**Bir çalışan, yöneticisi olarak bana etik bir endişesini iletti. Davranış Kurallarını okuduğum halde en doğru yanıtın ne olduğundan emin değilim, ama iyi bir yönetici olduğumu göstermek için yanıt vermek de istiyorum. Ne yapmalıyım?**

Yanıtınızdan emin değilseniz, Uyum Departmanından kılavuz bilgi istemelisiniz. Böylece en iyi yanıtı sağlayabilir, soru sormanın ve yerinde kararlar almanın önemini gösterebilirsiniz.

## Davranış Kuralları İhlalinin Sonuçlar

Davranış Kurallarını ihlal eden Yönetim Kurulu üyeleri ve çalışanlar, gereğine uygun şekilde sorumlu tutulacak ve yaptırıma tabi olacaklardır. Bu yaptırımlar arasında, Yönetim Kurulu üyeliğinin veya istihdamın sonlandırılması yer alabilir. Disiplin cezasıyla sonuçlanabilecek hatalı davranışlar şunları içerir:

- Davranış Kurallarının ihlali;
- Başkalarından Davranış Kurallarını ihlal etmesinin istenmesi;
- Teva'nın olası Davranış Kuralları ihlallerini soruşturmasında işbirliği yapılmaması veya soruşturma ile ilgili gizli bilgilerin ifşa edilmesi;
- Kuralların olası ihlaliyle ilgili endişesini rapor ettiği için başka bir çalışana karşı intikam beslenmesi ve
- Davranış Kuralları ve yasalarla uyumluluk sağlamak için liderlik ve özen gösterilmemesi.

### Misilleme Yasaktır

İyi niyetle olası bir uyum ihlaliyle ilgili endişe bildiren herkes yönetim tarafından desteklenir ve bu kişiye karşı intikam beslenmez. Herhangi bir misilleme eylemi veya tehdidi, tek başına Davranış Kuralları ve Şirket Değerlerinin ciddi bir ihlali olarak değerlendirilir.

## Sürekli İyileştirme

Davranış Kurallarımızı, politikalarımızı, prosedürlerimizi ve uyum programımızı sürekli olarak geliştirmekte ve gözden geçirmekteyiz. Yasaların veya Şirket politikalarının ihlallerini algılamak için kontrol ve süreçlerimizin nasıl iyileştirileceğine dair bir öneriniz varsa, önceden tanımlanan mekanizmalardan herhangi birini kullanarak dikkatimize sunmanızı isteriz. Belirli bir alanda veya Davranış Kuralları kapsamındaki diğer alanlarda eğitim gerektiğini düşünüyorsanız da aynı durum geçerlidir.



## İletişim Bilgileri

### Uyum Kurulu Başkanı

Uyum Kurulu Başkanı'nın adı ve iletişim bilgileri, Teva.net adresindeki Global Uyum sayfasında yer alan "İletişim ve Kaynaklar"da bulunabilir.

### Bölgesel ve Yerel Uyum GÖREVLİLERİ

Bölgesel ve Yerel Uyum Görevlilerinin adı ve iletişim bilgileri, Teva.net adresindeki Global Uyum sayfasında yer alan "İletişim ve Kaynaklar"da bulunabilir.

### İş Dürüstlüğü Ofisi (OBI)

İş Dürüstlüğü Ofisi (OBI) ile iletişime geçmek için olan bilgiler, hatalı davranışları bildirme seçenekleri de dahil olmak üzere Teva.net adresindeki Global Uyum sayfasında yer alan "

İş Dürüstlüğü Ofisi" ve "İletişim ve Kaynaklar" da bulunabilir. İş Dürüstlüğü Ofisi'ne (OBI) şu adresten e-posta gönderebilirsiniz  
[Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com](mailto:Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com)

### Teva Dürüstlük Destek Hattı

Teva Dürüstlük Destek Hattı ile nasıl bildirimde bulunacağınızla ilgili bilgi Teva.net Global Uyum Bildirimi alanlarındaki "İş Dürüstlüğü Ofisi (OBI)" ve "Hatalı Davranışları Bildirme" alanlarında bulunabilir.

*\*Teva.net adresine erişiminiz yoksa ve Uyum Kurulu Görevlilerinden birine ulaşmanız, bir ihlali bildirmeniz gerekiyorsa lütfen*  
[Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com](mailto:Office.BusinessIntegrity@tevapharm.com)  
adresindeki İş Dürüstlüğü Ofisine e-posta gönderin.

